

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	I (Mededelingen)	
	EUROPEES PARLEMENT	
	ZITTING 2000-2001	
	Vergaderingen van 3 en 4 mei 2000	
	Woensdag, 3 mei 2000	
(2001/C 41/01)	NOTULEN	
	VERLOOP VAN DE VERGADERING	1
	1. Hervatting van de zitting	1
	2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	2
	3. Samenstelling Parlement	2
	4. Samenstelling commissies en delegaties	2
	5. Vervallenverklaring van het mandaat van de heer Le Pen	3
	6. Ingekomen stukken	3
	7. Schriftelijke verklaring (artikel 51 van het Reglement)	5
	8. Agenda	5
	9. Herziening van de financiële vooruitzichten (mededeling van de Commissie)	6
	STEMMINGEN	
	10. GOM in de sector melk en zuivelproducten (exportrestituties) * (stemming)	6
	11. GOM in de sector melk en zuivelproducten (communautaire steun) * (stemming)	6
	12. Hongersnood in Ethiopië (stemming)	7
	13. Richtsnoeren inzake verticale overeenkomsten (stemming)	7
	EINDE VAN DE STEMMINGEN	
	14. Trans-Europese netwerken (jaarverslag 1998) (debat)	8
	15. Luchtvaartsector (debat)	8



16. Benoeming van hoge ambtenaren bij de Commissie (debat)	9
17. Juridische aspecten van de elektronische handel ***II (debat)	9
18. Voedselhulpverdrag 1999 * (debat)	9
19. Hulp aan de ontwortelde bevolkingsgroepen in de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika en in Azië ***I (debat)	10
20. Overeenkomsten EG/Zwitserland *** (debat)	10
21. Aanvullende macrofinanciële bijstand aan Moldavië * (debat)	10
22. Agenda voor de volgende vergadering	11
23. Sluiting van de vergadering	11
PRESENTIELIJST	12

<i>Verklaring van de gebruikte tekens</i>	
*	Raadplegingsprocedure
** I	Samenwerkingsprocedure, eerste lezing
** II	Samenwerkingsprocedure, tweede lezing
***	Instemmingsprocedure
*** I	Medebeslissingsprocedure, eerste lezing
*** II	Medebeslissingsprocedure, tweede lezing
*** III	Medebeslissingsprocedure, derde lezing
(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag)	
<i>Aanwijzingen betreffende de stemmingen</i>	
Tenzij anders vermeld, hebben de rapporteurs hun standpunt inzake de amendementen schriftelijk aan de Voorzitter medegedeeld.	
<i>Afkortingen van de commissies</i>	
AFET	Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid
BUDG	Begrotingscommissie
CONT	Commissie begrotingscontrole
LIBE	Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken
ECON	Economische en monetaire Commissie
JURI	Commissie juridische zaken en interne markt
ITRE	Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie
EMPL	Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
ENVI	Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid
AGRI	Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling
PECH	Commissie visserij
RETT	Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme
CULT	Commissie cultuur, jeugd, onderwijs, media en sport
DEVE	Commissie ontwikkelingssamenwerking
AFCO	Commissie constitutionele zaken
FEMM	Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen
PETI	Commissie verzoekschriften
<i>Naam en afkorting van de diverse fracties</i>	
PPE-DE	Fractie van de Europese Volkspartij (Christen-democraten) en Europese democraten
PSE	Fractie van de Partij van de Europese Sociaal-democraten
ELDR	Fractie van de Europese Liberale en Democratische Partij
Verts/ALE	Fractie De Groenen/Vrije Europese Alliantie
GUE/NGL	Confederale Fractie Europees Unitair Links/Noords Groen Links
UEN	Fractie Unie voor een Europa van Nationale Staten
TDI	Technische Fractie van Onafhankelijke Leden - Gemengde Fractie
EDD	Fractie Europa van Democratieën in Diversiteit
NI	Niet-ingeschrevenen



UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	13
Verslag Pesälä A5-0081/2000 — Resolutie	13

AANGENOMEN TEKSTEN

1. GOM in de sector melk en zuivelproducten (uitvoerrestituties) *	
A5-0081/2000	
Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1255/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten (COM(1999) 631 — C5-0339/1999 — 1999/0254(CNS))	15
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1255/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten (COM(1999) 631 — C5-0339/1999 — 1999/0254(CNS))	15
2. GOM in de sector melk en zuivelproducten (communautaire steun) *	
A5-0074/2000	
Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1255/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten (COM(1999) 608 — C5-0047/2000 — 1999/0246(CNS))	16
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1255/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten (COM(1999) 608 — C5-0047/2000 — 1999/0246(CNS))	18
3. Hongersnood in Ethiopië	
B5-0345, 0348, 0360, 0392 en 0395/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over de hongersnood in Ethiopië	18
4. Richtsnoeren inzake verticale overeenkomsten	
A5-0077/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp voor richtsnoeren inzake verticale overeenkomsten (C5-0009/2000 — 2000/2003(COS))	19

Donderdag, 4 mei 2000

(2001/C 41/02)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	23
1. Opening van de vergadering	23
2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	23
3. Machtiging tot het opstellen van initiatief- en vervolgverslagen	23
4. Bestrijding van namaak en piraterij (debat)	24
5. Tijdelijk burgerlijk bestuur / Vredesakkoorden * (debat)	24
6. Benaming delegaties	24
7. Welkomstwoord	25

STEMMINGEN

8. Juridische aspecten van de elektronische handel ***II (stemming)	25
9. Hulp aan de ontwortelde bevolkingsgroepen in de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika en in Azië ***I (stemming)	25
10. Overeenkomsten EG/Zwitserland *** (stemming)	25
11. Voedselhulpverdrag 1999 * (stemming)	26
12. Aanvullende macrofinanciële bijstand aan Moldavië * (stemming)	26
13. Tijdelijk burgerlijk bestuur/Vredesakkoorden * (stemming)	27
14. Trans-Europese netwerken (jaarverslag 1998) (stemming)	27

(Vervolg z.o.z.)



Inhoud (vervolg)	Bladzijde
15. Europese luchtvaartsector (stemming)	27
16. Bestrijding van namaak en piraterij (stemming)	28
EINDE VAN DE STEMMINGEN	
17. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties	29
18. Rooster van de volgende vergaderingen	29
19. Sluiting van de vergadering	29
PRESENTIELIJST	30
UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	
Aanbeveling Palacio Vallelersundi A5-0106/2000 – Resolutie	31
Verlag Matikainen-Kallström A5-0082/2000 – Resolutie	32
Verlag Sterckx A5-0075/2000 – Resolutie	33
Verlag Fourtou A5-0096/2000 – Amendement 6	35
Verlag Fourtou A5-0096/2000 – Resolutie	36
AANGENOMEN TEKSTEN	
1. Juridische aspecten van de elektronische handel ***II	
A5-0106/2000	
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, met name de elektronische handel in de interne markt („Richtlijn over de elektronische handel”) (14263/1/1999 – C5-0099/2000 – 1998/0325(COD))	38
2. Hulp aan de ontworpen bevolkingsgroepen in de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika en in Azië ***I	
A5-0065/2000	
Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot verlenging van de geldigheidsduur van verordening (EG) nr. 443/97 van de Raad betreffende acties op het gebied van de hulp aan de ontworpen bevolkingsgroepen in de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika en in Azië (COM(1999) 443 – C5-0146/1999 – 1999/0194(COD))	39
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot verlenging van de geldigheidsduur van verordening (EG) nr. 443/97 van de Raad betreffende acties op het gebied van de hulp aan de ontworpen bevolkingsgroepen in de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika en in Azië (COM(1999) 443 – C5-0146/1999 – 1999/0194(COD))	40
3. Overeenkomsten EG/Zwitserland ***	
A5-0118/2000	
1. Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie, betreffende de sluiting van overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000): Overeenkomst over het vrije verkeer van personen (9748/1999 – C5-0197/2000 – 1999/0103(AVC))	40
2. Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie, betreffende de sluiting van overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000): Overeenkomst over het luchtvervoer (9749/1999 – C5-0198/2000 – 1999/0104(AVC))	41
3. Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie, betreffende de sluiting van overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000): overeenkomst inzake het goederen- en personenvervoer per spoor en over de weg (9750/1999 – C5-0199/2000 – 1999/0105(AVC))	41

4.	Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie, betreffende de sluiting van overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000): overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (9751/1999 – C5-0200/2000 – 1999/0106(AVC))	42
5.	Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie, betreffende de sluiting van overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000): overeenkomst betreffende sommige aspecten van overheidsopdrachten (9752/1999 – C5-0201/2000 – 1999/0107(AVC))	42
6.	Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie, betreffende de sluiting van overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000): overeenkomst inzake de handel in landbouwproducten (9753/1999 – C5-0202/2000 – 1999/0108(AVC))	43
7.	Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie, betreffende de sluiting van overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000): overeenkomst inzake wederzijdse erkenning van de overeenstemmingsbeoordeling (9755/1999 – C5-0203/2000 – 1999/0109(AVC))	43
4.	Voedselhulpverdrag 1999 *	
	A5-0105/2000	
	Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting namens de Europese Gemeenschap van het Voedselhulpverdrag 1999 (COM(1999) 308 – C5-0148/1999 – 1999/0131(ACC))	44
5.	Aanvullende macrofinanciële bijstand aan Moldavië *	
	A5-0082/2000	
	Voorstel voor een besluit van de Raad tot toekenning van aanvullende macrofinanciële bijstand aan Moldavië (COM(1999) 516 – C5-0261/1999 – 1999/0213(CNS))	44
	Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad tot toekenning van aanvullende macrofinanciële bijstand aan Moldavië (COM(1999) 516 – C5-0261/1999 – 1999/0213(CNS))	46
6.	Tijdelijk burgerlijk bestuur/Vredesakkoorden *	
	A5-0111/2000	
	Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de ondersteuning van bepaalde door de internationale gemeenschap in de nasleep van conflicten tot stand gebrachte entiteiten om het tijdelijk burgerlijk bestuur van bepaalde regio's of de tenuitvoerlegging van vredesakkoorden te verzekeren (COM(2000) 95 – C5-0118/2000 – 2000/0042(CNS))	47
	Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de ondersteuning van bepaalde door de internationale gemeenschap in de nasleep van conflicten tot stand gebrachte entiteiten om het tijdelijk burgerlijk bestuur van bepaalde regio's of de tenuitvoerlegging van vredesakkoorden te verzekeren (COM(2000) 95 – C5-0118/2000 – 2000/0042(CNS))	49
7.	Trans-Europese netwerken (jaarverslag 1998)	
	A5-0076/2000	
	Resolutie van het Europees Parlement over het verslag van de Commissie aan de Raad, aan het Europees Parlement, aan het Economisch en Sociaal Comité en aan het Comité van de regio's „Trans-Europese netwerken – jaarverslag 1998”, op grond van artikel 16 van verordening (EG) nr. 2236/95 tot vaststelling van de algemene regels voor het verlenen van financiële bijstand van de Gemeenschap op het gebied van transeuropese netwerken (COM(1999) 410 – C5-0010/2000 – 2000/2004(COS))	50

8. Europese luchtvaartsector	
A5-0075/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over de Europese luchtvaartsector: van eenheidsmarkt naar uitdagingen op mondiale schaal (COM(1999) 182 – C5-0110/1999 – 1999/2113(COS))	52
9. Bestrijding van namaak en piraterij in de interne markt	
A5-0096/2000	
Resolutie van het Europees Parlement over het Groenboek van de Commissie – Bestrijding van namaak en piraterij in de interne markt (COM(1998) 569 – C5-0245/1999 – 1999/2179(COS))	56

Woensdag, 3 mei 2000

I*(Mededelingen)***EUROPEES PARLEMENT**

ZITTING 2000-2001

Vergaderingen van 3 en 4 mei 2000
PAUL-HENRI SPAAKGEBOUW – BRUSSEL

(2001/C 41/01)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: MEVROUW FONTAINE

*Voorzitter***1. Hervatting van de zitting**

De Voorzitter opent de vergadering om 15.00 uur.

Het woord wordt gevoerd door de leden:

- Barón Crespo, die opmerkt dat hij te gelegener tijd naar aanleiding van de Tiende werelddag voor de persvrijheid namens de PSE-Fractie een verklaring zal afleggen over de situatie van Taouffik Ben Brick in Tunesië;
- Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, die mededeelt dat de broer van Taouffik Ben Brick onlangs in Tunesië tot drie jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf is veroordeeld; hij doet een beroep op de Voorzitter om haar invloed en gezag aan te wenden om een rechtvaardige oplossing voor dit probleem te bereiken;
- Valdivielso de Cué, die zich beklagt over het volgens hem chaotische vergaderrooster van dit jaar, met name in verband met dagen die als feestdagen worden beschouwd, en die erop aandringt dat de werkzaamheden van het Parlement in de toekomst beter worden gepland (de Voorzitter geeft hem de verzekering dat zij het vraagstuk aandachtig zal bestuderen);
- Banotti, quaestor, die opmerkt dat dit probleem, dat samenhangt met het probleem van de aanwezigheid van de leden in de vergaderplaatsen, vandaag in het Bureau zal worden behandeld;
- Lagendijk, die mededeelt dat de heer Van Buitenen, ambtenaar bij de Commissie en initiator van het bij de diensten van de Commissie verrichte onderzoek, een onderscheiding heeft gekregen in Nederland, waar zijn verdiensten naar zijn zeggen erkenning hebben gekregen;
- Gorostiaga Atxalandabaso, die erop wijst dat in een op Internet toegankelijk rapport van het Europees Comité tegen foltering melding wordt gemaakt van gevallen van foltering en moord in Spanje;

Woensdag, 3 mei 2000

- Miller, die erop wijst dat op 9 mei a.s., de verjaardag van de Schuman-verklaring, een vergadering wordt gehouden van de Commissie juridische zaken en interne markt, en die vraagt of deze vergadering, die wordt gehouden op een dag waarop de kantoren normaal gesproken zijn gesloten, door het publiek mag worden bijgewoond (de Voorzitter geeft hem een bevestigend antwoord);
- Meijer, die herinnert aan zijn in de vergadering van vrijdag 14 april (*punt 12 van de notulen van die datum*), na de verschillende verzoeken om vaststelling van het quorum, gedane voorstel om aan het einde van de vergadering van vrijdag stemmingen op de agenda te plaatsen en de presentielijsten op een later tijdstip aan de leden ter ondertekening voor te leggen; hij voegt eraan toe dat de voorzitter van de vergadering de verzekering heeft gegeven dat deze kwesties aan de Voorzitter van het Parlement zouden worden voorgelegd. Hij vraagt hoe het met zijn voorstellen staat (de Voorzitter antwoordt dat zij op de agenda van de vergadering van het Bureau van vanavond staan).

De Voorzitter deelt mede dat zij een ontwerp heeft voorbereid voor een brief aan de Tunesische autoriteiten over de zaak van de journalist Taouffik Ben Brick.

Het woord wordt gevoerd door de leden:

- Barón Crespo, die namens de PSE-Fractie een verklaring aflegt over de mensenrechtensituatie in Tunesië en meer in het bijzonder over de zaak van de journalist Taouffik Ben Brick. Hij is van mening dat de houding van de Tunesische autoriteiten niet strookt met de associatieovereenkomst die met de Europese Unie is gesloten, en verzoekt de Voorzitter namens het Parlement steun te betuigen aan Taouffik Ben Brick (de Voorzitter merkt op dat zij, alvorens de brief op te stellen, contact zal opnemen met de voorzitter van de delegatie voor de betrekkingen met de Maghreblanden en de Unie van de Arabische Maghreb);
- Ribeiro e Castro, die van mening is dat de situatie van de euro op de agenda van de volgende vergaderperiode moet worden geplaatst (de Voorzitter merkt op dat de heer Duisenberg, president van de Europese Centrale Bank, zeer binnenkort verslag aan het Parlement zal uitbrengen, waarna een uitvoerig debat over deze kwestie zal worden gehouden);
- Barón Crespo, die mededeelt dat zijn fractie voornemens is een verzoek in te dienen om plaatsing op de agenda van een verklaring van de Commissie over het monetair beleid in het kader van de euro;
- Dupuis, die zich aansluit bij de woorden van de heer Barón Crespo aangaande Tunesië, maar van mening is dat de brief die de Voorzitter zal richten aan de Tunesische autoriteiten, het standpunt van het Parlement moet weerspiegelen en niet dat van een fractie (de Voorzitter antwoordt dat zij juist daarom contact zal opnemen met de voorzitter van de delegatie voor de betrekkingen met de Maghreblanden).

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. Samenstelling Parlement

De Voorzitter deelt mede dat de bevoegde Zweedse autoriteiten haar ervan in kennis hebben gesteld dat mevrouw Lisbeth Grönfeldt Bergman als lid van het Parlement is aangewezen in de plaats van de heer Burenstam Linder met ingang van 16 april 2000.

Zij verwelkomt deze nieuwe collega en wijst op het bepaalde in artikel 7, lid 4 van het Reglement.

4. Samenstelling commissies en delegaties

Op verzoek van de PPE-DE-Fractie en de PSE-Fractie bekrachtigt het Parlement de volgende benoemingen:

- Commissie AFET: de heer Baltas
- Commissie CONT: de heer Heaton-Harris in de plaats van de heer Khanbhai
- Commissie ITRE: mevrouw Zorba in de plaats van de heer Baltas
- Commissie PECH: de heer Hugues Martin
- delegatie van het Parlement in de Conventie die is belast met de redactie van het Handvest van de grondrechten: de heer Leinen vervangt de heer Schulz vanaf 26 april 2000.

Woensdag, 3 mei 2000

5. Vervallenverklaring van het mandaat van de heer Le Pen

De Voorzitter deelt mede op 26 april 2000 van de Franse autoriteiten een brief d.d. 20 april 2000 te hebben ontvangen van de heer Vedrine, minister van Buitenlandse Zaken, en de heer Moscovici, gedelegeerd minister van Europese Zaken, met in bijlage een dossier betreffende de vervallenverklaring van het mandaat van de heer Le Pen. Zij deelt mede dat zij dit dossier overeenkomstig artikel 7, lid 4, tweede alinea, van het Reglement zal verwijzen naar de Commissie juridische zaken en interne markt.

Het woord wordt gevoerd door de leden Le Pen, Palacio Vallelersundi, voorzitter van de Commissie juridische zaken en interne markt, en Gollnisch.

6. Ingekomen stukken

De Voorzitter heeft ontvangen:

a) van de Raad, het volgende document:

- Gemeenschappelijke strategie ten aanzien van Oekraïne (C5-0208/2000 — 2000/2116(COS))
verwezen naar: ten principale: AFET
voor advies: LIBE, ITRE, ENVI
rechtsgrondslag: Art. 13, lid 2 EGV

b) van de Commissie:

ba) voorstellen en/of mededelingen:

- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de versnelde invoering van eisen inzake dubbelwandige uitvoering of gelijkwaardig ontwerp voor enkelwandige olietankschepen (COM(2000) 142 — C5-0173/2000 — 2000/0067(COD))
verwezen naar: ten principale: RETT
voor advies: BUDG, ITRE, ENVI
rechtsgrondslag: Art. 80, lid 2 EGV
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van richtlijn 95/21/EG van de Raad betreffende de naleving, met betrekking tot de schepen die gebruikmaken van havens in de Gemeenschap en varen in de onder de jurisdictie van de lidstaten vallende wateren, van internationale normen op het gebied van de veiligheid van schepen, voorkoming van verontreiniging en leef- en werkomstandigheden aan boord (havenstaatcontrole) (COM(2000) 142 — C5-0174/2000 — 2000/0065(COD))
verwezen naar: ten principale: RETT
voor advies: BUDG, ITRE, ENVI
rechtsgrondslag: Art. 80, lid 2 EGV
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van richtlijn 94/57/EG van de Raad inzake gemeenschappelijke voorschriften en normen voor met de inspectie en controle van schepen belaste organisaties en voor de desbetreffende werkzaamheden van maritieme instanties (COM(2000) 142 — C5-0175/2000 — 2000/0066(COD))
verwezen naar: ten principale: RETT
voor advies: BUDG, ITRE, ENVI
rechtsgrondslag: Art. 80, lid 2 EGV
- Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende grenswaarden voor benzeen en koolmonoxide in de lucht (COM(2000) 223 — C5-0206/2000 — 1998/0333(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
rechtsgrondslag: Art. 175, lid 1 EGV
- Mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's: Belasting op vliegtuigbrandstof (COM(2000) 110 — C5-0207/2000 — 2000/2114(COS))
verwezen naar: ten principale: ECON
voor advies: ENVI, RETT

Woensdag, 3 mei 2000

- Mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement: SLIM-evaluatie: vereenvoudiging van de regelgeving voor de interne markt (COM(2000) 104 – C5-0209/2000 – 2000/2115(COS))

verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: ITRE, ENVI

bb) *het volgende document:*

- Verslag van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement en het Economisch en Sociaal Comité over de tenuitvoerlegging van aanbeveling 96/694 van de Raad van 2 december 1996 betreffende de evenwichtige deelneming van vrouwen en mannen aan het besluitvormingsproces (COM(2000) 120 – C5-0210/2000 – 2000/2117(COS))

verwezen naar: ten principale: FEMM

c) *van de Europese ombudsman:*

- Speciaal verslag van de Europese Ombudsman aan het Europees Parlement naar aanleiding van het eigen-initiatiefonderzoek inzake geheimhouding bij de aanwervingsprocedures van de Commissie (C5-0082/2000 – 2000/2048(COS))

verwezen naar: ten principale: PETI
voor advies: LIBE, JURI

d) *van de Europese Centrale Bank:*

- Jaarverslag 1999 (C5-0195/2000 – 2000/2118(COS))

verwezen naar: ten principale: ECON

e) *van de parlementaire commissies:*

ea) *verslagen:*

- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende vaststelling van controlemaatregelen ten aanzien van vaartuigen die de vlag voeren van landen die geen partij zijn bij de Visserijorganisatie voor het noordwestelijk deel van de Atlantische Oceaan (NAFO) (COM(1999) 570 – C5-0041/2000 – 1999/0231(CNS)) – Commissie visserij
Rapporteur: de heer Varela Suanzes-Carpegna
(A5-0101/2000)
- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende vijfde wijziging van verordening (EG) nr. 850/98 van 30 maart 1998 voor de instandhouding van de visbestanden via technische maatregelen voor de bescherming van jonge exemplaren van mariene organismen (COM(1999) 636 – C5-0038/2000 – 1999/0255(CNS)) – Commissie visserij
Rapporteur: de heer Varela Suanzes-Carpegna
(A5-0103/2000)
- Verslag over het verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de werking van verordening (EG) nr. 3932/92 van de Commissie van 21 december 1992 betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag (ex-Artikel 85, lid 3) op bepaalde groepen van overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de verzekeringssector (COM(1999) 192 – C5-0254/1999 – 1999/2183(COS)) – Economische en Monetaire Commissie
Rapporteur: de heer Langen
(A5-0104/2000)
- * Verslag over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting namens de Europese Gemeenschap van het Voedselhulpverdrag 1999 (Hughes procedure) (COM(1999) 308 – C5-0148/1999 – 1999/0131(CNS)) – Commissie ontwikkelings samenwerking
Rapporteur: mevrouw Schierhuber
(A5-0105/2000)
- * Verslag over het voorstel voor een Kaderbesluit van de Raad betreffende de bestrijding van fraude en vervalsing in verband met andere betaalmiddelen dan contanten (COM(1999) 438 – C5-0066/2000 – 1999/0190(CNS)) – Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken
Rapporteur: de heer Herman Schmid
(A5-0107/2000)

Woensdag, 3 mei 2000

- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de ondersteuning van bepaalde door de internationale gemeenschap in de nasleep van conflicten tot stand gebrachte entiteiten om het tijdelijk burgerlijk bestuur van bepaalde regio's of de tenuitvoerlegging van vredesakkoorden te verzekeren (COM(2000) 95 — C5-0118/2000 — 2000/0042(CNS)) — Begrotingscommissie
Rapporteur: de heer Laschet
(A5-0111/2000)
 - *** Aanbeveling over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat anderzijds (7260/2000 — COM(1999) 229 — C5-0204/2000):
 - I. over het vrije verkeer van personen (9748/1999 — C5-0197/2000 — 1999/0103(AVC));
 - II. over het luchtvervoer (9749/1999- C5-0198/2000 — 1999/0104(AVC));
 - III. inzake het goederen- en personenvervoer per spoor en over de weg (9750/1999 — C5-0199/2000 — 1999/0105(AVC));
 - IV. inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (9751/1999 — C5-0200/2000 — 1999/0106(AVC));
 - V. betreffende sommige aspecten van overheidsopdrachten (9752/1999 — C5-0201/2000 — 1999/0107(AVC));
 - VI. inzake de handel in landbouwproducten (9753/1999 — C5-0202/2000 — 1999/0108(AVC));
 - VII. inzake wederzijdse erkenning van de overeenstemmingsbeoordeling tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat (9755/1999 — C5-0203/2000 — 1999/0109(AVC)) — Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie
Rapporteur: de heer Carraro
(A5-0118/2000)
- eb) een aanbeveling voor de tweede lezing:
- *** II Aanbeveling voor de tweede lezing betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad, betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, met name elektronische handel in de interne markt („Richtlijn inzake elektronische handel”) (14623/1/1999 — C5-0099/2000 — 1998/0325(COD)) — Commissie juridische zaken en interne markt
Rapporteur: mevrouw Palacio Vallelersundi
(A5-0106/2000)
- f) van een lid, een mondelinge vraag (artikel 42 van het Reglement):
- Pomés Ruiz, namens de PPE-DE-Fractie, aan de Commissie, over de benoeming van hoge ambtenaren bij de Commissie (B5-0218/2000/rev.1).

7. Schriftelijke verklaring (artikel 51 van het Reglement)

De Voorzitter deelt mede dat schriftelijke verklaring nr. 1/2000 niet het vereiste aantal handtekeningen heeft verkregen en bijgevolg krachtens artikel 51, lid 5 van het Reglement komt te vervallen.

8. Agenda

De Voorzitter herinnert eraan dat de agenda is vastgesteld (punt 6 van de notulen van 10 april 2000).

Zij deelt mede de volgende informatie betreffende de vergaderingen van vandaag en morgen te hebben ontvangen:

woensdag

- de mededeling van de Commissie over de tijdens haar vergadering van vandaag genomen besluiten zal worden gedaan door mevrouw Schreyer, en betreft de herziening van de financiële vooruitzichten;
- om 16.00 uur worden de stemmingen gehouden die vrijdag 14 april 2000 zijn uitgesteld op grond van artikel 126, lid 3, van het Reglement, nl. over de verslagen Pesälä (A5-0081/2000), Maat (A5-0074/2000), de ontwerpresoluties over de hongersnood in Ethiopië en het verslag Thyssen (A5-0077/2000).

Woensdag, 3 mei 2000

donderdag

- de Commissie LIBE heeft verzocht om verlenging van de termijn voor de indiening van amendementen en gezamenlijke ontwerpresoluties over het Echelon-systeem tot donderdag 11 mei 2000, 18.00 uur;
bijgevolg wordt de stemming tot de volgende vergaderperiode uitgesteld.

9. Herziening van de financiële vooruitzichten (mededeling van de Commissie)

Aan de orde is een mededeling van de Commissie over de tijdens haar vergadering van vandaag genomen besluiten.

Mevrouw Schreyer, lid van de Commissie, doet een mededeling over de herziening van de financiële vooruitzichten.

Om vragen te stellen welke mevrouw Schreyer achtereenvolgens beantwoordt, wordt het woord gevoerd door de leden Wynn, Bourlanges, Graefe zu Baringdorf, Virrankoski, Manisco en Keppelhoff-Wiechert.

De Voorzitter verklaart dit punt te zijn gesloten.

VOORZITTER: DE HEER FRIEDRICH

Ondervoorzitter

STEMMINGEN

De stemmingen die thans op de agenda staan zijn stemmingen die vrijdag 14 april 2000 op grond van artikel 126, lid 3, van het Reglement zijn uitgesteld.

10. GOM in de sector melk en zuivelproducten (exportrestituties) * (stemming)

Verslag Pesälä — A5-0081/2000
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(1999) 631 — C5-0339/1999 — 1999/0254(CNS):

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (*punt 1 van de aangenomen teksten*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan (*punt 1 van de aangenomen teksten*).

11. GOM in de sector melk en zuivelproducten (communautaire steun) * (stemming)

Verslag Maat — A5-0074/2000
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(1999) 608 — C5-0047/2000 — 1999/0246(CNS):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 3 en 6 en 7 en bloc; 8; 4; 12/rev. (1ste deel) bij ES (238 vóór, 201 tegen, 15 onthoudingen); 12/rev. (2de deel)

Verworpen amendementen: 9 bij ES (197 vóór, 243 tegen, 11 onthoudingen); 10

Vervallen amendement: 5

Geannuleerd amendement: 11

Woensdag, 3 mei 2000

Stemming in onderdelen:

amendement 12/rev. (ELDR):
1ste deel: t/m „betrokken producten”
2de deel: rest

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*punt 2 van de aangenomen teksten*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*punt 2 van de aangenomen teksten*).

12. Hongersnood in Ethiopië (stemming)

Ontwerpresoluties B5-0345, 0348, 0360, 0392 en 0395/2000
(*Gewone meerderheid*)

ONTWERPRESOLUTIE RC B5-0345/1999 (ter vervanging van B5-0345, 0348, 0360, 0392 en 0395/2000):

ingediend door de volgende leden:
Corrie en Johan Van Hecke, namens de PPE-DE-Fractie,
Van den Berg en Carlotti, namens de PSE-Fractie,
Van den Bos, namens de ELDR-Fractie,
Bautista Ojeda en andere leden, namens de Verts/ALE-Fractie,
Miranda, Boudjenah, Sylla en Fiebiger, namens de GUE/NGL-Fractie,
Muscardini en Collins, namens de UEN-Fractie

Het Parlement neemt de resolutie aan (*punt 3 van de aangenomen teksten*).

13. Richtsnoeren inzake verticale overeenkomsten (stemming)

Verslag Thyssen — A5-0077/2000
(*Gewone meerderheid*)

ONTWERPRESOLUTIE:

Verworpen amendementen: 2 bij ES (212 vóór, 223 tegen, 18 onthoudingen); 3/rev.; 4/rev.; 1 bij ES (216 vóór, 228 tegen, 14 onthoudingen)

Het woord werd gevoerd door:

— mevrouw Thyssen, rapporteur, aan het begin van de stemming, over de amendementen.

Aparte stemming: paragraaf 5, sub a): aangenomen bij ES (258 vóór, 136 tegen, 54 onthoudingen)

Het Parlement neemt de resolutie aan (*punt 4 van de aangenomen teksten*).

*
* *
*

Stemverklaringen:

Verslag Pesälä — A5-0081/2000

— *mondeling:* de heer Fatuzzo

Verslag Maat — A5-0074/2000

— *mondeling:* de heer Fatuzzo

— *schriftelijk:* de leden Caudron; Darras; Malmström, Paulsen, Olle Schmidt; Wyn; Figueiredo

Woensdag, 3 mei 2000

Leden die hebben verklaard niet aan de stemming te hebben deelgenomen — Rectificaties stemgedrag

De heer Carnero González heeft medegedeeld dat hij niet aan de stemmingen, met uitzondering van de laatste stemming, heeft kunnen deelnemen, aangezien zijn vlucht vertraging had opgelopen.

Verslag Pesälä — A5-0081/2000

— wetgevingsresolutie

— Hadden vóór willen stemmen: de leden Bodrato, Bourlanges, Bushill-Matthews, Cocilovo, Corbett, Ferrer, Grönfeldt Bergman, Hänsch, Kindermann, Korakas, Oostlander, Torres Marques, Vidal-Quadras Roca, Wieland

EINDE VAN DE STEMMINGEN

14. Trans-Europese netwerken (jaarverslag 1998) (debat)

De heer Hatzidakis leidt zijn verslag namens de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme in over het verslag van de Commissie aan de Raad, aan het Europees Parlement, aan het Economisch en Sociaal Comité en aan het Comité van de regio's „Trans-Europese Netwerken — jaarverslag 1998”, op grond van artikel 16 van verordening 2236/95 tot vaststelling van de algemene regels voor het verlenen van financiële bijstand van de Gemeenschap op het gebied van transeuropese netwerken (COM(1999) 410 — C5-0010/2000 — 2000/2004(COS)) (A5-0076/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Sbarbati, rapporteur voor advies van de Begrotingscommissie, Ebner, namens de PPE-DE-Fractie, Hannes Swoboda, namens de PSE-Fractie, Pohjamo, namens de ELDR-Fractie, Schroedter, namens de Verts/ALE-Fractie, Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie, Collins, namens de UEN-Fractie, Dupuis, TDI-Fractie, Esclopé, namens de EDD-Fractie.

VOORZITTER: DE HEER PACHECO PEREIRA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Raschhofer, niet-ingeschrevene, Jarzembowski, Mastorakis, Nogueira Román, Vachetta, Schierhuber, Torres Marques, Messner, Cauquil, Sudre, Blak, Stenmarck en mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 14 van de notulen van 4 mei 2000.

15. Luchtvaartsector (debat)

De heer Sterkcx leidt zijn verslag namens de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme in over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over de Europese luchtvaartsector: van eenheidsmarkt naar uitdagingen op mondiale schaal (COM(1999) 182 — C5-0110/1999 — 1999/2113(COS)) (A5-0075/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Foster, rapporteur voor advies van de Commissie ITRE, Ingo Schmitt, namens de PPE-DE-Fractie.

VOORZITTER: DE HEER ONESTA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Wiersma, namens de PSE-Fractie, Lucas, namens de Verts/ALE-Fractie, Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie, Speroni, TDI-Fractie, Van Dam, namens de EDD-Fractie, Jarzembowski, Simpson, Ortuondo Larrea, Korakas, Esclopé, Johan Van Hecke, Savary, Vachetta en mevrouw de Palacio, vice-voorzitter van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 15 van de notulen van 4 mei 2000.

Woensdag, 3 mei 2000

16. Benoeming van hoge ambtenaren bij de Commissie (debat)

Aan de orde is een mondelinge vraag die de heer Pomés Ruiz namens de PPE-DE-Fractie aan de Commissie heeft gesteld over de benoeming van hoge ambtenaren bij de Commissie (B5-0218/2000).

De heer Pomés Ruiz licht de mondelinge vraag toe.

De heer Kinnock, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag.

De heer Harbour voert het woord namens de PPE-DE-Fractie.

VOORZITTER: DE HEER VIDAL-QUADRAS ROCA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Van den Berg, namens de PSE-Fractie, Sterckx, namens de ELDR-Fractie, Hautala, namens de Verts/ALE-Fractie, Dell'Alba, TDI-Fractie, Morgan, Dybkjær en de heer Kinnock.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: woensdag 17 mei 2000.

17. Juridische aspecten van de elektronische handel ***II (debat)

Mevrouw Palacio Vallelersundi leidt de aanbeveling voor de tweede lezing namens de Commissie juridische zaken en interne markt in betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, met name de elektronische handel in de interne markt („Richtlijn inzake elektronische handel”) (14263/1/1999 — C5-0099/2000 — 1998/0325(COD)) (A5-0106/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Lehne, namens de PPE-DE-Fractie, Berger, namens de PSE-Fractie, en Wallis, namens de ELDR-Fractie.

VOORZITTER: DE HEER COLOM I NAVAL

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden MacCormick, namens de Verts/ALE-Fractie, Harbour, McCarthy, Plooijs-Van Gorsel, Ahern, Fiori, Cederschiöld, Niebler, Inglewood, Ridruejo, Karas, Kauppi, en de heer Bolkestein, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 8 van de notulen van 4 mei 2000.

18. Voedselhulpverdrag 1999 * (debat)

Mevrouw Schierhuber leidt haar verslag namens de Commissie ontwikkelingssamenwerking in over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting namens de Europese Gemeenschap van het Voedselhulpverdrag 1999 (COM(1999) 308 — C5-0148/1999 — 1999/0131(ACC)) (A5-0105/2000) Rapporteur voor advies „Procedure Hughes”: mevrouw Maes (ITRE).

Het woord wordt gevoerd door de leden Maes, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, Corrie namens de PPE-DE-Fractie, Kinnock, namens de PSE-Fractie, Van den Bos, namens de ELDR-Fractie, Fiebiger, namens de GUE/NGL-Fractie, Laguiller, Fiori, en de heer Fischler, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 11 van de notulen van 4 mei 2000.

Woensdag, 3 mei 2000

19. Hulp aan de ontwortelde bevolkingsgroepen in de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika en in Azië ***I (debat)

De heer Deva leidt zijn verslag namens de Commissie ontwikkelingssamenwerking in over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EG) nr. 443/97 van de Raad betreffende acties op het gebied van de hulp aan de ontwortelde bevolkingsgroepen in de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika en in Azië (COM(1999) 443 – C5-0146/1999 – 1999/0194(COD)) (A5-0065/2000).

De heer Howitt voert het woord namens de PSE-Fractie.

VOORZITTER: DE HEER PROVAN

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Dybkjær, ondervoorzitter van de Commissie ontwikkelingssamenwerking, namens de ELDR-Fractie, Maes, namens de Verts/ALE-Fractie, Belder, namens de EDD-Fractie, Paisley, niet-ingeschrevene, Blak, en de heer Patten, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 9 van de notulen van 4 mei 2000.

20. Overeenkomsten EG/Zwitserland *** (debat)

De heer Carraro leidt zijn aanbeveling namens de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie in over het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat anderzijds (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000):

I. over het vrije verkeer van personen (9748/1999 – C5-0197/2000 – 1999/0103(AVC));

II. over het luchtvervoer (9749/1999- C5-0198/2000 – 1999/0104(AVC));

III. inzake het goederen- en personenvervoer per spoor en over de weg (9750/1999 – C5-0199/2000 – 1999/0105(AVC));

IV. inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (9751/1999 – C5-0200/2000 – 1999/0106(AVC));

V. betreffende sommige aspecten van overheidsopdrachten (9752/1999 – C5-0201/2000 – 1999/0107(AVC));

VI. inzake de handel in landbouwproducten (9753/1999 – C5-0202/2000 – 1999/0108(AVC));

VII. inzake wederzijdse erkenning van de overeenstemmingsbeoordeling tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat (9755/1999 – C5-0203/2000 – 1999/0109(AVC)) (A5-0118/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Andersson, rapporteur voor advies van de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken, Grosch, rapporteur voor advies van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme, Bösch, namens de PSE-Fractie, Väyrynen, namens de ELDR-Fractie, Linkohr, Rübiger, en de heer Patten, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 10 van de notulen van 4 mei 2000.

21. Aanvullende macrofinanciële bijstand aan Moldavië * (debat)

Mevrouw Matikainen-Kallström leidt haar verslag namens de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie in over het voorstel van de Raad tot toekenning van aanvullende macrofinanciële bijstand aan Moldavië (COM(1999) 516 – C5-0261/1999 – 1999/0213(CNS)) (A5-0082/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Seppänen, rapporteur voor advies van de Begrotingscommissie, Schwaiger, namens de PPE-DE-Fractie, Paasilinna, namens de PSE-Fractie, Pohjamo, namens de ELDR-Fractie, Belder, namens de EDD-Fractie, Sacrédeus en de heer Solbes Mira, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 11 van de notulen van 4 mei 2000.

Woensdag, 3 mei 2000

22. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter wijst erop dat de agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (Agenda PE 289.395/OJJE).

23. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter sluit de vergadering om 22.55 uur.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Guido Podestà
Ondervoorzitter

Woensdag, 3 mei 2000

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Abitbol, Agag Longo, Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Bösch, Bonde, Bonino, Bordes, van den Bos, Boselli, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, De Clercq, Decourrière, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebiger, Figueiredo, Fiori, Fitto, Flautre, Flemming, Fleisch, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasóliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Glante, Glase, Gobbo, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hautala, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, van Hulten, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, van der Laan, Lage, Legendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoeye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lehne, Leinen, Le Pen, Linkohr, Lisi, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCormick, McKenna, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marinho, Marini, Markov, Marques, Maset Campos, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musotto, Musumeci, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oostlander, Ortuondo Larrea, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Pannella, Papayannakis, Parish, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Picicchio, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Reis, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Rothe, Roure, Rovsing, Rübige, Ruffolo, Rutelli, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scapagnini, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schori, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Wallis, Walter, Watts, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener.

Woensdag, 3 mei 2000

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

Verslag Pesälä A5-0081/2000

Resolutie

Voor: 402

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, Beysen, Busk, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Bowis, Bradbourn, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Casini, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Fitto, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Perry, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Santer, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Villiers, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gröner, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Junker, Karamanou, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Roure, Ruffolo, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zorba

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Berlato, Berthu, Camre, Gallagher, La Perriere, Montfort, Nobilia, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Bautista Ojeda, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Woensdag, 3 mei 2000

Tegen: 3

NI: Kronberger, Raschhofer, Sichrovsky

Onthoudingen: 18

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Laguiller

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Sartori

TDI: Pannella, Speroni, Turco

Woensdag, 3 mei 2000

AANGENOMEN TEKSTEN**1. GOM in de sector melk en zuivelproducten (uitvoerrestituties) ***

A5-0081/2000

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1255/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten (COM(1999) 631 – C5-0339/1999 – 1999/0254(CNS))

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1255/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten (COM(1999) 631 – C5-0339/1999 – 1999/0254(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(1999) 631 ⁽¹⁾),
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig de artikelen 36 en 37 van het EG-Verdrag (C5-0339/1999),
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling (A5-0081/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie;
 2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 4. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 89 E van 28.3.2000, blz. 31.

Woensdag, 3 mei 2000

2. GOM in de sector melk en zuivelproducten (communautaire steun) *

A5-0074/2000

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1255/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten (COM(1999) 608 – C5-0047/2000 – 1999/0246(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Overweging 1

(1) Artikel 14 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten voorziet in communautaire steun voor de uitreiking van melk en bepaalde zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen, met als expliciet doel de consumptie van melk door jongeren te bevorderen. Uit een evaluatie van deze maatregel is gebleken dat de schoolmelkregeling, zij het in beperkte mate, van invloed is geweest op het evenwicht van de zuivelmarkt. In de evaluatie wordt er voorts met nadruk op gewezen dat indien de maatregel zou worden ingetrokken en de lidstaten bijgevolg zelf de lasten zouden moeten dragen die aan de schoolmelksubsidiëring verbonden zijn, de beschikbaarheid en derhalve ook de consumptie van zuivelproducten in scholen verder zou dalen. Derhalve ligt het in de lijn van de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid om de maatregel voort te zetten, *zij het met een lagere communautaire steun.*

(1) Artikel 14 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten voorziet in communautaire steun voor de uitreiking van melk en bepaalde zuivelproducten aan leerlingen in onderwijsinstellingen, met als expliciet doel de consumptie van melk door jongeren te bevorderen. Uit een evaluatie van deze maatregel is gebleken dat de schoolmelkregeling, zij het in beperkte mate, van invloed is geweest op het evenwicht van de zuivelmarkt. In de evaluatie wordt er voorts met nadruk op gewezen dat indien de maatregel zou worden ingetrokken en de lidstaten bijgevolg zelf de lasten zouden moeten dragen die aan de schoolmelksubsidiëring verbonden zijn, de beschikbaarheid en derhalve ook de consumptie van zuivelproducten in scholen verder zou dalen. Derhalve ligt het in de lijn van de doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid om de maatregel voort te zetten.

(Amendement 2)

Overweging 2 bis (nieuw)

(2 bis) De toenemende verantwoordelijkheid van de lidstaten voor de financiering, de uiteenlopende voedingsgewoonten in de verschillende regio's van de Europese Unie en de toepassing van het subsidiariteitsbeginsel vereisen een grotere flexibiliteit met betrekking tot de onder het programma vallende zuivelproducten.

(Amendement 3)

Overweging 2 ter (nieuw)

(2 ter) Overwogen dient te worden of er een regeling kan worden gevonden waarin de steun wordt gekoppeld aan de groothandelsprijs van het betrokken zuivelproduct.

⁽¹⁾ PB C 89 E van 28.3.2000, blz. 32.

Woensdag, 3 mei 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 8)

Overwegingen 2 quater en 2 quinquies (nieuw)

(2 quater) Er dient gebruik te worden gemaakt van de mogelijkheid de bijdrage van de Gemeenschap voor melkproducten te koppelen aan andere bestanddelen dan vet.

(2 quinquies) De bijdrage van de Gemeenschap moet worden gebaseerd op de consumptie per leerling waardoor de gewenste vereenvoudiging van het programma tot stand komt.

(Amendement 4)

ARTIKEL 1

Artikel 14, lid 1 (verordening (EG) nr. 1255/1999)

1. Ten behoeve van de verstrekking, aan leerlingen van onderwijsinstellingen, van bepaalde producten op basis van melk, van de GN-codes 0401, 0403, 0404 90, 0406, en 2202 90, wordt steun verleend voor een hoeveelheid van ten hoogste 0,25 liter melkequivalent per leerling per dag.

1. Ten behoeve van de verstrekking, aan leerlingen van onderwijsinstellingen, van bepaalde producten op basis van melk, van de GN-codes 0401, 0403, **0403 90 91 (drinkyoghurt)**, 0404 90, 0406, 2202 90 **en 2202 90 95 (melkdrank)** wordt steun verleend voor een hoeveelheid van ten hoogste 0,25 liter melkequivalent per leerling per dag. **De Commissie zorgt ervoor dat de producten die onder de regeling kunnen vallen, aan schoolkinderen in de lidstaten beschikbaar worden gesteld.**

(Amendement 12/rev.)

ARTIKEL 1

Artikel 14, lid 2 (verordening (EG) nr. 1255/1999)

2. Voor volle melk bedraagt de bijdrage van de Gemeenschap in de financiering van de steunmaatregel 50% van de melkrichtprijs. Voor andere producten wordt de bijdrage vastgesteld op basis van de melkbestanddelen van de betrokken producten.

2. Voor volle melk bedraagt de bijdrage van de Gemeenschap in de financiering van de steunmaatregel **75%** van de melkrichtprijs. Voor andere producten wordt de bijdrage vastgesteld op basis van de melkbestanddelen van de betrokken producten. **Gewaarbord wordt dat de hoogte van de steun ongewijzigd blijft.**

(Amendement 6)

ARTIKEL 1

Artikel 14, lid 3 (verordening (EG) nr. 1255/1999)

3. De bijdrage van de Gemeenschap wordt slechts betaald indien de lidstaten een bijdrage leveren die ten minste even hoog is als die van de Gemeenschap. De lidstaten kunnen hun bijdrage geheel of gedeeltelijk financieren uit bijdragen die zij ontvangen van de zuivelsector op hun grondgebied.

Schrappen.

(Amendement 7)

ARTIKEL 1

Artikel 14, lid 3 bis (verordening (EG) nr. 1255/1999) (nieuw)

3 bis. Ter aanvulling van de steun van de Gemeenschap kunnen de lidstaten nationale steun toekennen voor de uitreiking van de in lid 1 bedoelde producten aan de leerlingen in onderwijsinstellingen.

Woensdag, 3 mei 2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1255/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten (COM(1999) 608 – C5-0047/2000 – 1999/0246(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(1999) 608)⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig de artikelen 36 en 37 van het EG-Verdrag (C5-0047/2000),
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling en het advies van de Begrotingscommissie (A5-0074/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
 2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 89 E van 28.3.2000, blz. 32.

3. Hongersnood in Ethiopië

B5-0345, 0348, 0360, 0392 en 0395/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de hongersnood in Ethiopië

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over de Hoorn van Afrika,
- A. overwegende dat in de hele Hoorn van Afrika bijna 16 miljoen mensen dreigen te sterven als gevolg van hongersnood en droogte,
 - B. overwegende dat het uitblijven van de regen gedurende de laatste jaren heeft geleid tot de vrijwel volledige uitputting van de de voedselreserves en een aanzienlijke uitbreiding van de ondervoeding heeft plaatsgevonden, waarvan de kinderen de eerste slachtoffers zijn,
 - C. overwegende dat de economie van Ethiopië in hoofdzaak op landbouw berust, die ongeveer 80 % van het BBP en 85 % van de exportinkomsten vertegenwoordigt, en werk geeft aan 85 % van de bevolking,
 - D. overwegende dat het chronische voedseltekort in de regio door de recente droogte is verergerd en een verdere verslechtering van de voedselsituatie waarschijnlijk is aangezien de plaatselijke landbouwproductie dramatisch is verminderd, en dat veel boeren zich genoodzaakt hebben gezien om hun vee te verkopen en hun land te verlaten om elders bronnen van inkomen en voedsel te gaan zoeken,
 - E. overwegende dat de Commissie voornemens is 432.000 ton voedselhulp aan Ethiopië te leveren, hetgeen meer dan de helft is van het officiële Ethiopische verzoek om 821.000 ton,

Woensdag, 3 mei 2000

- F. overwegende dat alle voedselhulp via niet-gouvernementele organisaties moet worden verdeeld om te zorgen dat het de hongerende bevolking bereikt,
- G. overwegende dat Ethiopië sinds mei 1998 is betrokken bij een bloedig grensconflict met Eritrea, waardoor de schaarse middelen voor hulp en ontwikkeling naar de militaire inspanningen gaan,
- H. overwegende dat de behoefte aan humanitaire hulp in het gebied van de Hoorn van Afrika enorm is, en van voedsel en drinkwater reikt tot geneesmiddelen en entstoffen voor de kinderen die nodig zijn om epidemieën te voorkomen,
1. spoort de Europese Unie, de lidstaten en de internationale organisaties aan om onmiddellijk gevolg te geven aan de roep om hulp uit deze regio, met name om voedsel en medische hulp;
 2. spoort de regeringen van Ethiopië en Eritrea aan alles in het werk te stellen om het conflict op te lossen in het kader van de OAE en tegelijkertijd alle militaire operaties stop te zetten teneinde hun logistieke en personele middelen in te zetten voor het verlenen van concrete en onmiddellijke hulp ten behoeve van hun bevolkingen;
 3. verzoekt de Commissie de behoefte aan voedsel van de bedreigde bevolkingsgroepen zorgvuldig in het oog te houden en voedselzendingen en leveringen nauw met de overige donors te coördineren om te voorkomen dat havens en toegangswegen verstopt raken;
 4. verzoekt alle regeringen van de landen in de Hoorn van Afrika, met name van Ethiopië en Eritrea, ten volle samen te werken bij het vervoer en de levering van voedselhulp, met name door leveringen toe te staan via alle havens in de regio;
 5. vraagt de Europese Commissie, de lidstaten en de internationale organisaties om financiële hulp te voorzien die nog doorloopt na het stadium van de humanitaire noodhulp en die tot doel heeft de boeren te helpen om hun land opnieuw te bewerken en vee te kopen;
 6. verzoekt de Commissie, zodra de noodsituatie voorbij is, uitvoering te geven aan een alomvattend beleid om de voedselvoorziening in de regio beter te waarborgen, met name door meer zelfvoorziening op basis van plaatselijke productie en aankoop;
 7. vraagt de regeringen in de regio en met name de Ethiopische regering om voor de landbouw een beleid van duurzame ontwikkeling te volgen, zodat de boeren kunnen investeren in hun grond en in hun eigen behoeften kunnen voorzien;
 8. verzoekt de Commissie en de Raad verbetering te brengen in het waarschuwingssysteem voor het toezicht op kwetsbare gebieden die door een hongersnood getroffen kunnen worden, zodat er eerder kan worden opgetreden en rampen kunnen worden voorkomen;
 9. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de regeringen van de lidstaten, de regeringen van Ethiopië en Eritrea en de IGAD.

4. Richtsnoeren inzake verticale overeenkomsten

A5-0077/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp voor richtsnoeren inzake verticale overeenkomsten (C5-0009/2000 – 2000/2003(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien de bekendmaking overeenkomstig artikel 5 van verordening nr. 19/65/EEG van de Raad van 2 maart 1965 betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3 van het Verdrag op groepen van overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen en richtsnoeren inzake verticale overeenkomsten (C5-0009/2000) ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ PB C 270 van 24.9.1999, blz. 7 en blz. 12.

Woensdag, 3 mei 2000

- onder verwijzing naar zijn resolutie van 18 juli 1997 over het Groenboek van de Commissie over verticale afspraken in het concurrentiebeleid van de Europese Unie ⁽¹⁾,
 - gezien zijn adviezen van 15 april 1999 inzake het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening nr. 19/65/EEG inzake de toepassing van artikel 85, lid 3, van het Verdrag op groepen van overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen en inzake het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening nr. 17 van de Raad, eerste verordening over de toepassing van de artikelen 85 en 86 van het Verdrag ⁽²⁾,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 18 januari 2000 over het Witboek van de Commissie betreffende de modernisering van de regels inzake de toepassing van de artikelen 85 en 86 van het EG-Verdrag (COM(1999) 101 — C5-0105/1999) ⁽³⁾,
 - gezien de mededeling van de Commissie van 1962 met betrekking tot alleen-verkoopovereenkomsten met handelsagenten en commissionairs ⁽⁴⁾,
 - gelet op verordening (EG) nr. 2790/1999 van de Commissie van 22 december 1999 betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op groepen verticale overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen ⁽⁵⁾,
 - gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Economische en Monetaire Commissie (A5-0077/2000),
- A. overwegende dat de richtsnoeren (hierna genoemd „de richtsnoeren”) een document zijn waarmee de Commissie aangeeft wat haar handhavingsbeleid is bij de toepassing van artikel 81 op de verticale overeenkomsten in het licht van het gewijzigde wettelijke kader,
- B. overwegende dat een formeel advies van het Europees Parlement in dit stadium niet vereist is, omdat de wetgevende procedure reeds is afgerond, maar dat de Commissie te kennen gegeven heeft het op prijs te stellen over het standpunt van het Parlement terzake geïnformeerd te worden,
- C. overwegende dat het Parlement de Commissie eveneens geïnformeerd heeft over zijn standpunt inzake de ontwerp-groepsvrijstellingsverordening betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op groepen verticale overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen ⁽⁶⁾, door een brief te sturen naar commissaris Monti ⁽⁷⁾,
- D. overwegende dat de fundamentele beleidskeuzes reeds gemaakt zijn en onder meer verankerd liggen in de nieuwe groepsvrijstellingsverordening,
- E. overwegende dat het Parlement genoodzaakt is zich te beperken tot opmerkingen betreffende de inhoud en de formulering van de richtsnoeren,
- F. overwegende dat het concurrentiebeleid van de Commissie op het gebied van verticale afspraken enerzijds de bescherming van de concurrentie nastreeft en hierdoor bijdraagt tot de welvaart van de consument en een efficiënte allocatie van middelen, en anderzijds de marktintegratie bevordert vanuit de onderliggende gedachte dat verhinderd moet worden dat ondernemingen opnieuw particuliere belemmeringen tussen lidstaten opwerpen waar belemmeringen van overheidswege met succes zijn weggenomen,
- G. overwegende dat de nieuwe richtsnoeren van de Commissie inzake verticale overeenkomsten, waarin economische analyse en onderkenning van de marktkrachten primeren, een substantiële wijziging ten aanzien van het vorige — formeel gezien meer coherente — stelsel impliceren, en dat dan ook moet worden voorzien in instrumenten om de rechtszekerheid niet in gevaar te brengen,
- H. overwegende dat de richtsnoeren van de Commissie enkel betrekking hebben op verticale akkoorden betreffende de productie- of distributieketen van goederen of diensten,

⁽¹⁾ PB C 286 van 22.9.1997, blz. 347.

⁽²⁾ PB C 219 van 30.7.1999, blz. 422.

⁽³⁾ Punt 9 van de aangenomen teksten van die datum.

⁽⁴⁾ PB B 139 van 24.12.1962, blz. 2921.

⁽⁵⁾ PB L 336 van 29.12.1999, blz. 21.

⁽⁶⁾ PB C 270 van 24.9.1999, blz. 7.

⁽⁷⁾ Brief van de voorzitter van de Commissie Economische en Monetaire Zaken en van de rapporteur aan commissaris Monti inzake de ontwerp-groepsvrijstellingsverordening betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op groepen verticale overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen, PE 229.816.

Woensdag, 3 mei 2000

1. is ingenomen met het initiatief van de Commissie om richtsnoeren betreffende de toepassing van artikel 81 te publiceren, omdat ondernemingen op die manier over een instrument beschikken dat hun de gelegenheid geeft hun verticale overeenkomsten te beoordelen in het licht van de door de Commissie aangekondigde wijze van uitvoering van het beleid;
2. merkt evenwel op dat de beoordeling door de ondernemingen nog beter zou kunnen gebeuren indien in de tekst van de richtsnoeren referenties naar eerdere administratieve beslissingen en vaste jurisprudentie opgenomen waren;
3. is het fundamenteel eens met het nieuwe beleid van de Commissie inzake verticale overeenkomsten, met name omdat uitgegaan wordt van economische analyse en onderkenning van de marktkrachten als essentiële factoren voor de beoordeling van de gevolgen van de distributieovereenkomsten voor de concurrentie;
4. is van oordeel dat, gezien de gewijzigde benadering, instrumenten vereist zijn om de rechtszekerheid niet in gevaar te brengen, waaronder de richtsnoeren van de Commissie waarin de benadering van de Commissie uiteengezet wordt;
5. meent dat de richtsnoeren over het algemeen helder en duidelijk geformuleerd zijn, maar verzoekt de Commissie toch met de volgende opmerkingen rekening te willen houden:
 - a) met betrekking tot de beperking in de duur van verticale akkoorden die een niet-concurrentiebeding bevatten, zouden in paragraaf 147 van de richtsnoeren meer uitleg en concrete voorbeelden moeten worden verschaft over de gevallen waarin de leverancier ten voordele van de afnemer belangrijke investeringen doet. In dergelijke gevallen is het — zoals de Commissie zelf erkent in paragraaf 108 2) en paragraaf 147 — gerechtvaardigd dat het niet-concurrentiebeding dezelfde duur als de afschrijvingsperiode van de investeringen heeft;
 - b) in paragraaf 25 van de richtsnoeren dient verduidelijkt te worden wat onder „potentiële concurrerende ondernemingen” dient te worden verstaan. Deze bepaling creëert onzekerheid bij de ondernemingen, temeer daar zij niet altijd kunnen beoordelen wie hun potentiële concurrenten zijn. Concrete voorbeelden kunnen voor opheldering zorgen;
 - c) in deel 2 van de richtsnoeren, dat handelt over de agentuurovereenkomsten (paragrafen 12 t/m 21), zou rekening moeten worden gehouden met de huidige economische realiteit, die erin bestaat dat een agent om de overeenkomst naar behoren te kunnen uitvoeren wél een bepaald financieel of economisch risico moet dragen, zoals deelname in de reclamekosten. In het licht daarvan is het wenselijk dat de Commissie paragraaf 17 van de richtsnoeren herziet. In paragraaf 17 van de richtsnoeren dient dan ook op zijn minst te worden bepaald dat een kleine bijdrage van de agent in de reclamekosten niet van invloed is op het feit dat de overeenkomst buiten het toepassingsgebied van artikel 81, lid 1 valt;
 - d) in paragraaf 20 van de richtsnoeren bespreekt de Commissie hoe zij de exclusieve agentuurbepalingen zal beoordelen. De Commissie gaat daarbij voorbij aan het feit dat de meeste agentuurovereenkomsten exclusiviteitsbepalingen bevatten, zonder dat de markt daardoor afgeschermd wordt. Dit dient in paragraaf 20 beter tot uiting te komen. De Commissie dient ook na te gaan hoe zij een eventueel concurrentiebeperkend effect van dergelijke bepalingen zal controleren. De vraag naar rechtszekerheid voor de ondernemingen vereist dat hierop dieper wordt ingegaan. De Commissie dient bij de beoordeling van de exclusiviteitsbepalingen in agentuurovereenkomsten te stellen dat alleen zal worden opgetreden wanneer in de markt van de agentuurovereenkomsten een nieuwe marktondernemer geen agenten kan vinden om zijn producten te verkopen;
 - e) in paragraaf 27 en de erbij horende voetnoot behandelt de Commissie de voorwaarden waaronder verticale overeenkomsten tussen een vereniging van detailhandelaren en haar leden of haar leverancier onder de werkingssfeer van de verordening vallen. De Commissie zou er goed aan doen in de richtsnoeren eveneens duidelijk te stellen dat, indien slechts een beperkt aantal van de detailhandelaren een omzet haalt die in geringe mate de 50 miljoen EUR overschrijdt, de algemene beoordeling onder artikel 81 normaliter niet zal verschillen van het geval waarin alle leden de omzetsgrens respecteren;
 - f) in paragraaf 40 wordt verwezen naar bepaalde praktijken van leveranciers die tot doel hebben de wederverkoop te beperken (gebruik van verschillende etiketten of serienummers). Tegen deze praktijken dient resoluut te worden opgetreden, niet alleen omdat ze concurrentievervalsing zijn, maar ook omdat ze meestal toegepast worden om parallelle import te voorkomen, teneinde nationale markten te compartimenteren;

Woensdag, 3 mei 2000

- g) in paragraaf 49 dienen de gevallen te worden vermeld waarin het niet-concurrentiebeding de tijds-
limiet van vijf jaar mag overschrijden, met uitsluiting van de gevallen waarin de leveranciers gebruik
maken van gesimuleerde transacties (oppervlakterecht, vruchtgebruik, verkoop aan een distributeur
met wederaankoopovereenkomst, enz.), teneinde de looptijd van de overeenkomst te verlengen en
aldus bij te dragen tot het afschermen van de markt;
- h) in paragraaf 84 wordt gesteld dat in de zin van de verordening de relevante markt voor de vervan-
gingsonderdelen de markt voor de oorspronkelijke uitrusting is, „onverminderd artikel 82”. Er dient te
worden gepreciseerd in welke gevallen de markt van vervangingsonderdelen van een merk een gedif-
ferentieerde markt (in de zin van het arrest-Hugin) is die onder artikel 82 valt, en in welke gevallen de
markt voor de oorspronkelijke uitrusting dient te worden beschouwd als de relevante markt. Deze
paragraaf dient hoe dan ook te worden gezien in samenhang met paragraaf 38, sub e);
6. verzoekt de Commissie de toepassing van de richtsnoeren na verloop van tijd te evalueren en de
richtsnoeren desgevallend aan te passen;
7. verzoekt de Commissie deze evaluatie ten laatste na vier jaar toepassing uit te voeren en dringt erop
aan dat de resultaten ervan, alsook het eventuele voorstel tot wijziging van de richtsnoeren, aan het Parle-
ment en in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen bekend worden gemaakt;
8. acht het in elk geval aangewezen dat, in de mate dat de Commissie om welke reden ook afwijkt van
haar in onderhavige richtsnoeren aangekondigde handhavingsbeleid, zij over deze afwijking een doeltref-
fende communicatie voert om het bedrijfsleven hierover te informeren;
9. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie en de Raad, alsook aan
de nationale parlementen.
-

Donderdag, 4 mei 2000

(2001/C 41/02)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: DE HEER PODESTÀ

Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De Voorzitter opent de vergadering om 9.00 uur.

2. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Mevrouw Cerdeira Morterero heeft laten weten dat zij op de vergadering van gisteren aanwezig was doch dat zij had vergeten de presentielijst te tekenen.

Het woord wordt gevoerd door de leden:

- Rübiger die een correctie aanbrengt in zijn betoog van gisteren bij het debat over de aanbeveling betreffende de overeenkomsten EG/Zwitserland (*punt 20*);
- Goepel die op een fout wijst in de Duitse versie van amendement 12/rev. op het voorstel voor een verordening betreffende de GOM in de sector melk en zuivelproducten (verslag Maat — A5-0074/2000) (*punt 2 van de aangenomen teksten*) (de Voorzitter verzekert hem dat de fout zal worden hersteld).

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

3. Machtiging tot het opstellen van initiatief- en vervolgerslagen

Zijn gemachtigd tot het opstellen van verslagen:

Initiatiefverslagen:

Economische en Monetaire Commissie:

- Convergentie en stabiliteit in de kandidaat-lidstaten (INI 002057)
(medeadviserende commissies: AFET, FEMM)
- Fiscale hervormingen in de lidstaten (INI 002058)
(Medeadviserende commissie: JURI)

Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid:

- Milieuaspecten van de onderhandelingen in het kader van de uitbreiding (INI 002080)
(medeadviserende commissie: AFET)
- Aspecten betreffende de gezondheid en de consumentenbescherming van de onderhandelingen in het kader van de uitbreiding (INI 002081)
(medeadviserende commissies: AFET, FEMM)

Commissie ontwikkelingssamenwerking:

- Doeltreffendheid van de betrekkingen EU/ontwikkelingslanden en gevolgen van de hervorming van de Commissie voor deze betrekkingen (INI 002051)
(medeadviserende commissie: CONT)

Commissie rechten van de vrouw en gelijke kansen:

- Bijdrage van de vrouw aan de vreedzame oplossing van conflicten (INI 002025)

Donderdag, 4 mei 2000

Vervolgverslagen:

Overeenkomstig artikel 7 van het besluit van de Conferentie van voorzitters van 9 december 1999 over de procedure voor de machtiging tot het opstellen van initiatiefverslagen wordt de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid gemachtigd tot het opstellen van de volgende vervolgverslagen:

- over de tenuitvoerlegging van richtlijn 91/676/EEG over nitraten (INI 002110)
- over de tenuitvoerlegging van richtlijn 92/43/EEG over de habitat (INI 002111)
- over de tenuitvoerlegging van richtlijn 96/59/EG over PCB's/PCT's (INI 00 2112)

4. Bestrijding van namaak en piraterij (debat)

Mevrouw Fourtou leidt haar verslag namens de Commissie juridische zaken en interne markt in over het Groenboek van de Commissie – Bestrijding van namaak en piraterij in de interne markt (COM(1998) 569 – C5-0245/1999 – 1999/2179(COS)) (A5-0096/2000).

Het woord wordt gevoerd door de leden Berenguer Fuster, rapporteur voor advies van de Economische en Monetaire Commissie, Whitehead, rapporteur voor advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid, Montfort, rapporteur voor advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie, Medina Ortega, namens de PSE-Fractie, Manders, namens de ELDR-Fractie, Echerer, namens de Verts/ALE-Fractie, Thomas-Mauro, namens de UEN-Fractie, Butel, namens de EDD-Fractie, Hager, niet-ingeschrevene, Inglewood, De Clercq, Blokland en de heer Bolkestein, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 16.

5. Tijdelijk burgerlijk bestuur / Vredesakkoorden * (debat)

De heer Laschet leidt zijn verslag namens de Begrotingscommissie in over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de ondersteuning van bepaalde door de internationale gemeenschap in de nasleep van conflicten tot stand gebrachte entiteiten om het tijdelijk burgerlijk bestuur van bepaalde regio's of de tenuitvoerlegging van vredesakkoorden te verzekeren (COM(2000) 95 – C5-0118/2000 – 2000/0042(CNS)) (A5-0111/2000).

VOORZITTER: DE HEER GERHARD SCHMID

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Brok, voorzitter en rapporteur voor advies van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid, Staes, rapporteur voor advies van de Commissie begrotingscontrole, Färm, namens de PSE-Fractie, Virrankoski, namens de ELDR-Fractie, Rühle, namens de Verts/ALE-Fractie, Vachetta, namens de GUE/NGL-Fractie, en mevrouw Schreyer, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: punt 13.

(In afwachting van de stemmingen wordt de vergadering om 10.35 uur onderbroken en om 11.00 uur hervat.)

VOORZITTER: MEVROUW FONTAINE

Voorzitter

6. Benaming delegaties

De Voorzitter deelt mede dat de Conferentie van voorzitters in zijn vergadering van 16 maart 2000 nota heeft genomen van het verzoek van de voorzitter van de „delegaties in de parlementaire samenwerkingscommissies en delegaties voor de betrekkingen met de transkaukasische republieken Armenië, Azerbeidzjan en Georgië” om hun naam in verband met de ontwikkeling van de internationale betrekkingen in het algemeen en de betrekkingen tussen de Europese Unie en Armenië, Azerbeidzjan en Georgië in het bijzonder, te veranderen.

Donderdag, 4 mei 2000

De nieuwe naam van deze delegatie luidt als volgt: „delegaties in de parlementaire samenwerkingscommissies voor de betrekkingen met Armenië, Azerbeidzjan en Georgië”.

7. Welkomstwoord

De Voorzitter verwelkomt namens het Parlement een delegatie van het parlement van Malta die op de officiële tribune heeft plaatsgenomen.

STEMMINGEN

8. Juridische aspecten van de elektronische handel ***II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing Palacio Vallelersundi — A5-0106/2000
(Gemeenschappelijk standpunt van de Raad 14263/1/1999 — C5-0099/2000 — 1998/0325(COD))

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

(Gewone meerderheid)

Aangenomen amendementen: 1; 2

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie (punt 1 van de aangenomen teksten).

9. Hulp aan de ontwortelde bevolkingsgroepen in de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika en in Azië ***I (stemming)

Verslag Deva — A5-0065/2000
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(1999) 443 — C5-0146/1999 — 1999/0194(COD):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 4 en bloc

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (punt 2 van de aangenomen teksten).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (punt 2 van de aangenomen teksten).

10. Overeenkomsten EG/Zwitserland *** (stemming)

Aanbeveling Carraro — A5-0118/2000
(Gewone meerderheid)

I. ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE (vrij verkeer van personen)

(instemmingsprocedure)

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan en verleent daarmee zijn instemming (punt 3 van de aangenomen teksten).

II. ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE (luchtvervoer)

(instemmingsprocedure)

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan en verleent daarmee zijn instemming (punt 3 van de aangenomen teksten).

Donderdag, 4 mei 2000

III. ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE (het goederen personenvervoer per spoor en over de weg)
(instemmingsprocedure)

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan en verleent daarmee zijn instemming (*punt 3 van de aangenomen teksten*).

IV. ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE (wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds)

(instemmingsprocedure)

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan en verleent daarmee zijn instemming (*punt 3 van de aangenomen teksten*).

V. ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE (sommige aspecten van overheidsopdrachten)

(instemmingsprocedure)

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan en verleent daarmee zijn instemming (*punt 3 van de aangenomen teksten*).

VI. ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE (de handel in landbouwproducten)

(instemmingsprocedure)

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan en verleent daarmee zijn instemming (*punt 3 van de aangenomen teksten*).

VII. ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE (wederzijdse erkenning van de overeenstemmingsbeoordeling tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat)

(instemmingsprocedure)

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan en verleent daarmee zijn instemming (*punt 3 van de aangenomen teksten*).

11. Voedselhulpverdrag 1999 * (stemming)

Verslag Schierhuber — A5-0105/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Aangenomen amendement: 1

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*punt 4 van de aangenomen teksten*).

12. Aanvullende macrofinanciële bijstand aan Moldavië * (stemming)

Verslag Matikainen-Kallström — A5-0082/2000
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT COM(1999) 516 — C5-0261/1999 — 1999/0213(CNS):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 9 en bloc

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*punt 5 van de aangenomen teksten*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan (*punt 5 van de aangenomen teksten*).

Donderdag, 4 mei 2000

13. Tijdelijk burgerlijk bestuur/Vredesakkoorden * (stemming)

Verslag Laschet — A5-0111/2000
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(2000) 095 — C5-0118/2000 — 2000/0042(CNS):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 7 en bloc

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*punt 6 van de aangenomen teksten*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*punt 6 van de aangenomen teksten*).

14. Trans-Europese netwerken (jaarverslag 1998) (stemming)

Verslag Hatzidakis — A5-0076/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 1 bij ES (293 vóór, 214 tegen, 9 onthoudingen)

Verworpen amendementen: 2; 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 10

Aparte stemming: paragraaf 6 (Verts/ALE)

Het Parlement neemt de resolutie aan (*punt 7 van de aangenomen teksten*).

15. Europese luchtvaartsector (stemming)

Verslag Sterckx — A5-0075/2000
(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 2 bij ES (240 vóór, 226 tegen, 59 onthoudingen); 5 bij ES (308 vóór, 199 tegen, 12 onthoudingen); 6

Verworpen amendementen: 4; 3 bij ES (226 vóór, 287 tegen, 11 onthoudingen); 1/rev. (1ste deel)

Vervallen amendementen: 1/rev. (2de deel)

Het woord werd gevoerd door:

- de heer Sterckx, rapporteur, om een mondeling amendement voor te stellen op de tweede zin van paragraaf 8 ter vervanging van het woord „privatiseren” door „liberaliseren”;
De Voorzitter constateerde dat geen bezwaar werd gemaakt tegen dit mondeling amendement dat in de tekst werd geïntegreerd.
- de rapporteur die van mening was dat het tweede gedeelte van amendement 1/rev. was komen te vervallen door de verwerping van het eerste gedeelte en het Parlement stemde hiermee in;

Aparte stemmings: overweging M (PPE-DE)

Stemmingen in onderdelen:

overweging C (PSE):

1ste deel: t/m „... leidt”: aangenomen

2de deel: rest: aangenomen

Donderdag, 4 mei 2000

paragraaf 4 (PPE-DE)

1ste deel: tekst zonder de woorden „overvlieg- en wachttijden voor vliegend personeel”: aangenomen

2de deel: deze woorden: verworpen bij ES (239 vóór, 270 tegen, 7 onthoudingen)

paragraaf 8 (Verts/ALE, PSE)

1ste deel: eerste zin: aangenomen

2de deel: tweede zin: aangenomen als mondeling gewijzigd

3de deel: derde zin: aangenomen

paragraaf 10 (PPE-DE)

1ste deel: tekst zonder de woorden „daarbij met name rekening houdend met het lawaai en de uitstoot van de vliegtuigen”: aangenomen

2de deel: deze woorden: aangenomen bij ES (286 vóór, 224 tegen, 13 onthoudingen)

paragraaf 11 (PSE)

1ste deel: tekst zonder de woorden „en hoopt dat op dit gebied een echte concurrerende markt tot stand kan worden gebracht”: aangenomen

2de deel: deze woorden: aangenomen

amendement 1/rev. (ELDR)

1ste deel: t/m „... naar de spoorwegen”

2de deel: rest

paragraaf 13 (PPE-DE)

1ste deel: eerste zin: aangenomen

2de deel: tweede zin: aangenomen bij ES (289 vóór, 230 tegen, 10 onthoudingen)

paragraaf 14 (PPE-DE)

1ste deel: eerste zin: aangenomen

2de deel: tweede zin: aangenomen bij ES (254 vóór, 224 tegen, 40 onthoudingen)

paragraaf 15 (PSE)

1ste deel: tekst zonder het woord „volledig”: aangenomen

2de deel: dit woord: aangenomen

Bij HS (ELDR) neemt het Parlement de resolutie aan (*punt 8 van de aangenomen teksten*).

16. Bestrijding van namaak en piraterij (stemming)

Verslag Fourtou — A5-0096/2000

(Gewone meerderheid)

ONTWERPRESOLUTIE:

Aangenomen amendementen: 5; 4 bij ES (414 vóór, 105 tegen, 5 onthoudingen); 8

Verworpen amendementen: 1; 2; 3; 6 bij HS (UEN); 7; 9

Bij HS (PPE-DE) neemt het Parlement de resolutie aan (*punt 9 van de aangenomen teksten*).

*
* *
*

Stemverklaringen:

Aanbeveling voor de tweede lezing Palacio Vallelersundi — A5-0106/2000

— *schriftelijk:* de leden Varaut; Manders

Aanbeveling Carraro — A5-0118/2000

— *mondeling:* de heer Fatuzzo

— *schriftelijk:* de leden Caudron; Figueiredo

Verslag Schierhuber — A5-0105/2000

— *mondeling:* de heer Fatuzzo

Donderdag, 4 mei 2000

Verslag Laschet — A5-0111/2000

- *mondeling*: mevrouw Cauquil (die tevens namens mevrouw Bordes spreekt)
- *schriftelijk*: mevrouw Kuntz

Verslag Hatzidakis — A5-0076/2000

- *mondeling*: de heer Fatuzzo
- *schriftelijk*: de heer Ortuondo Larrea

Verslag Sterckx — A5-0075/2000

- *mondeling*: de leden Lienemann en Fatuzzo
- *schriftelijk*: de heer Miranda

Verslag Fourtou — A5-0096/2000

- *schriftelijk*: de leden Varaut, namens de UEN-Fractie; Ries; Mathieu

Rectificaties stemgedrag:

Aanbeveling voor de tweede lezing Palacio Vallelersundi — A5-0106/2000

- wetgevingsresolutie
had vóór willen stemmen: mevrouw Carlsson

Verslag Matikainen-Kallström — A5-0082/2000

- wetgevingsresolutie
had vóór willen stemmen: de heer Sylla

Verslag Sterckx — A5-0075/2000

- wetgevingsresolutie
had vóór willen stemmen: de heer Knörr Borràs
had zich van stemming willen onthouden: de heer Sylla

Verslag Fourtou — A5-0096/2000

- wetgevingsresolutie
had vóór willen stemmen: de heer Sylla

EINDE VAN DE STEMMINGEN

17. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties

De Voorzitter brengt overeenkomstig artikel 148, lid 2 van het Reglement in herinnering dat de notulen van de huidige vergadering tijdens de volgende vergadering aan het Parlement ter goedkeuring zullen worden voorgelegd.

Met instemming van het Parlement zal hij de zojuist aangenomen teksten reeds thans toezenden aan degenen voor wie zij bestemd zijn.

18. Rooster van de volgende vergaderingen

De Voorzitter brengt in herinnering dat de volgende vergaderingen van 15 t/m 19 mei 2000 zullen plaatsvinden.

19. Sluiting van de vergadering

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europees Parlement te zijn onderbroken.

De vergadering wordt om 11.45 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris generaal

Nicole Fontaine
Voorzitter

Donderdag, 4 mei 2000

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Abitbol, Adam, Ahern, Ainardi, Almeida Garrett, Alyssandrakis, Andersson, Andreasen, Andrews, Angelilli, Aparicio Sánchez, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, Bonino, Bordes, van den Bos, Boselli, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Caullery, Cauquil, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, Decourrière, Dehousse, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rosa, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebigger, Figueiredo, Fiori, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Frahm, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Gobbo, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graefe zu Baringdorf, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hernández Mollar, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knörr Borràs, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Legendijk, Lalumière, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perriere, Laschet, Lavarra, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, MacCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marinho, Marini, Markov, Marques, Maset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Mulder, Murphy, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nisticò, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Pannella, Papayannakis, Parish, Pasqua, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Pesälä, Ptecyk, Pisicchio, Pittella, Plooij-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Reis, Ribeiro e Castro, Ridruejo, Ries, Riis-Jørgensen, Rod, de Roo, Rothe, Roure, Roving, Rübig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scapagnini, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schörling, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seguro, Seppänen, Sgarbi, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Swibel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thyssen, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, Veltroni, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Wallis, Walter, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Whitehead, Wiebenga, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba

Donderdag, 4 mei 2000

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

Aanbeveling Palacio Vallelersundi A5-0106/2000

Resolutie

Voor: 469

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Fiebiger, Jové Peres, Koulourianos, Markov, Marset Campos, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pischichio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghildardt, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Honeyball, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba

TDI: Bonino, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Donderdag, 4 mei 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 38

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Korakas, Krivine, Manisco, Meijer, Miranda, Theonas, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Ridruejo

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Speroni, Vanhecke

Verts/ALE: Gahrton

Verslag Matikainen-Kallström A5-0082/2000

Resolutie

Voor: 457

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pisciocchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Donderdag, 4 mei 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Tegen: 47

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

TDI: Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 17

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Mathieu, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Theonas, Vachetta

PPE-DE: Pronk

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gobbo, Speroni, Vanhecke

Verts/ALE: Schroedter

Verslag Sterckx A5-0075/2000

Resolutie

Voor: 426

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Wallis, Wiebenga

Donderdag, 4 mei 2000

GUE/NGL: Fiebiger, Markov, Morgantini, Papayannakis, Puerta

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grosselet, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Røvsing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sunberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Hänsch, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba

TDI: Bonino, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gobbo, Pannella, Speroni, Turco

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Staes, Wynn

Tegen: 27

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Frahm, Korakas, Krivine, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Theonas, Vachetta

PSE: Caudron, Cerdeira Morterero, Désir, Lienemann

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

Verts/ALE: Rod, Voggenhuber, Wuori

Donderdag, 4 mei 2000

Onthoudingen: 70**EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Figueiredo, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Marset Campos, Meijer, Miranda, Uca, Vinci, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Costa Raffaele**PSE:** Berès, Desama, Duhamel, Ferreira, Fruteau, Garot, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Paciotti, Patrie, Poignant, Roure, Savary, Zimeray**TDI:** Vanhecke**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Ceyhun, Flautre, Frassoni, Gahrton, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Messner, Onesta, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Turmes, Vander Taelen**Verslag Fourtou A5-0096/2000****Amendement 6****Voor: 46****EDD:** Butel, Esclopé, Mathieu**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas, Papayannakis, Puerta, Theonas**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Oostlander**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**UEN:** Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perrière, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut**Tegen: 447****EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga**GUE/NGL:** Brie, Fiebiger**NI:** Paisley**PPE-DE:** Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Callanan, Camisón Asensio, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-

Donderdag, 4 mei 2000

Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Picicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Redondo Jiménez, Reis, Ridruejo, Røvsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallan, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba

TDI: Bonino, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Pannella, Turco

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 34

EDD: Bernié, Bonde, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Niebler, Novelli

TDI: Gobbo, Speroni

Verslag Fourtou A5-0096/2000**Resolutie****Voor: 504**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Mathieu, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooijs-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Wiebenga

Donderdag, 4 mei 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Brie, Cossutta, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Miranda, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Theonas, Uca, Vinci, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Paisley, Raschhofer

PPE-DE: Almeida Garrett, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Böge, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Callanan, Carlsson, Cederschiöld, Cesaro, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Giannakou-Koutsikou, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klač, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Madelin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sudre, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Boselli, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lienemann, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martelli, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Veltroni, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zorba

TDI: Bigliardo, Bonino, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Pannella, Turco, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Angelilli, Berlatto, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, Kuntz, La Perriere, Montfort, Muscardini, Nobilia, Pasqua, Poli Bortone, Queiró, Ribeiro e Castro, Souchet, Thomas-Mauro, Turchi, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Isler Béguin, Jonckheer, Knörr Borràs, Kreissl-Dörfler, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schröder Ilka, Schroedter, Sörensen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Onthoudingen: 7

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

TDI: Gobbo, Speroni

Donderdag, 4 mei 2000

AANGENOMEN TEKSTEN

1. Juridische aspecten van de elektronische handel *II**

A5-0106/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, met name de elektronische handel in de interne markt („Richtlijn over de elektronische handel”) (14263/1/1999 – C5-0099/2000 – 1998/0325(COD))

(Medebeslissingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (14263/1/1999 – C5-0099/2000),
 - gezien zijn in eerste lezing geformuleerde standpunt⁽¹⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1998) 586 – C4-0020/1999)⁽²⁾,
 - gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(1999) 427),
 - gelet op artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 78 van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0106/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan het gemeenschappelijk standpunt;
 2. constateert dat het besluit is vastgesteld overeenkomstig het gemeenschappelijk standpunt;
 3. verzoekt zijn Voorzitter het besluit samen met de voorzitter van de Raad overeenkomstig artikel 254, lid 1 van het EG-Verdrag te ondertekenen;
 4. verzoekt zijn secretaris-generaal in het kader van zijn bevoegdheden het besluit te ondertekenen en samen met de secretaris-generaal van de Raad zorg te dragen voor publicatie ervan in het Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen;
 5. verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat in de lidstaten snel en nauwgezet uitvoering aan deze richtlijn wordt gegeven en dat vooral in verband met de aansprakelijkheid van de als tussenpersoon optredende service providers wordt aangemoedigd dat de betrokken partijen doeltreffende procedures invoeren voor kennisgeving en verwijdering van informatie en dat wordt voorkomen dat er een eventuele interpretatie aan de artikelen 12 t/m 15 wordt gegeven die het in deze artikelen bereikte evenwicht op losse schroeven zou stellen;
 6. verzoekt de Commissie met initiatieven te komen waarmee richtsnoeren worden gegeven voor het opstellen van gedragscodes die – waar van toepassing – met name garanties zullen bieden voor de deelname van consumentenverenigingen en Internetgebruikers;
 7. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 279 van 1.10.1999, blz. 389.

⁽²⁾ PB C 30 van 5.2.1999, blz. 4.

Donderdag, 4 mei 2000

2. Hulp aan de ontwortelde bevolkingsgroepen in de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika en in Azië ***I

A5-0065/2000

Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot verlenging van de geldigheidsduur van verordening (EG) nr. 443/97 van de Raad betreffende acties op het gebied van de hulp aan de ontwortelde bevolkingsgroepen in de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika en in Azië (COM(1999) 443 – C5-0146/1999 – 1999/0194(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Overweging 2 bis (nieuw)

(2 bis) De geldigheidsduur van verordening (EG) nr. 443/97 wordt alleen verlengd indien de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad de krachtens die verordening vereiste jaarverslagen indient.

(Amendement 2)

ARTIKEL 1, PUNT 2

Artikel 6, lid 1, tweede alinea (verordening (EG) nr. 443/97)

Het *financieel referentiebedrag* voor de tenuitvoerlegging van dit programma voor de periode 1996 tot en met 2000 *belooft* 280 miljoen EUR.

De financiële middelen voor de tenuitvoerlegging van dit programma voor de periode 1996 tot en met 2000 **belopen** 280 miljoen EUR.

(Amendement 3)

ARTIKEL 1, PUNT 2 BIS (nieuw)

Artikel 10, lid 2 (verordening (EG) nr. 443/97)

2 bis. Artikel 10, lid 2 van verordening (EG) nr. 443/97 van de Raad wordt vervangen door de volgende tekst:

2. Wanneer naar dit artikel wordt verwezen, is artikel 4 van Besluit 1999/468/EG van de Raad ⁽¹⁾ van toepassing, met inachtneming van het bepaalde in de artikelen 7 en 8 van dat besluit.

De in artikel 4, lid 3 van Besluit 1999/468/EG van de Raad bedoelde termijn wordt vastgesteld op een maand.

⁽¹⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

(Amendement 4)

ARTIKEL 1 BIS (nieuw)

Artikel 1 bis

De Commissie legt het Europees Parlement en de Raad uiterlijk vier maanden voor het verstrijken van de geldigheidsduur van verordening (EG) nr. 443/97 een algemeen evaluatieverslag voor met een beoordeling van het beheer van het programma, waarin de sterke en zwakke punten worden aangewezen en aanbevelingen worden gedaan om de effectiviteit van het programma te verbeteren.

⁽¹⁾ PB C 21 E van 25.1.2000, blz. 65.

Donderdag, 4 mei 2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot verlenging van de geldigheidsduur van verordening (EG) nr. 443/97 van de Raad betreffende acties op het gebied van de hulp aan de ontwortelde bevolkingsgroepen in de ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika en in Azië (COM(1999) 443 – C5-0146/1999 – 1999/0194(COD))

(Medebeslissingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad (COM(1999) 443 (!)),
 - gelet op artikel 251, lid 2 en artikel 179, lid 1 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het voorstel door de Commissie bij het Parlement is ingediend (C5-0146/1999),
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie ontwikkelingssamenwerking en de adviezen van de Commissie begrotingscontrole en de Begrotingscommissie (A5-0065/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie zoals gewijzigd door het Parlement;
 2. verzoekt om hernieuwde voorlegging indien de Commissie voornemens is ingrijpende wijzigingen in haar voorstel aan te brengen of dit door een nieuwe tekst te vervangen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

(!) PB C 21 E van 25.1.2000, blz. 65.

3. Overeenkomsten EG/Zwitserland ***

A5-0118/2000

1.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie, betreffende de sluiting van overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000); Overeenkomst over het vrije verkeer van personen (9748/1999 – C5-0197/2000 – 1999/0103(AVC))

(Instemmingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000),
 - gezien de voorstellen voor een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat over het vrije verkeer van personen (9748/1999),
 - gezien het verzoek van de Raad om instemming overeenkomstig artikel 300, lid 3, tweede alinea, juncto artikel 310, van het EG-Verdrag (C5-0197/2000),
 - gelet op de artikelen 86 en 97, lid 7, van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie vrijheden en rechten van de burger, justitie en binnenlandse zaken (A5-0118/2000),
1. stemt in met de sluiting van de overeenkomst;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede de regeringen en parlementen van de lidstaten en van de Zwitserse Bondsstaat.

Donderdag, 4 mei 2000

2.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie, betreffende de sluiting van overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000): Overeenkomst over het luchtvervoer (9749/1999 – C5-0198/2000 – 1999/0104(AVC))

(Instemmingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000),
 - gezien het voorstel voor een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat over het luchtvervoer (9749/1999),
 - gezien het verzoek van de Raad om instemming overeenkomstig artikel 300, lid 3, tweede alinea, juncto artikel 310, van het EG-Verdrag (C5-0198/2000),
 - gelet op de artikelen 86 en 97, lid 7, van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme (A5-0118/2000),
1. stemt in met de sluiting van de overeenkomst;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en van de Zwitserse Bondsstaat.

3.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie, betreffende de sluiting van overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000): overeenkomst inzake het goederen- en personenvervoer per spoor en over de weg (9750/1999 – C5-0199/2000 – 1999/0105(AVC))

(Instemmingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000),
 - gezien het voorstel voor een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake het goederen en personenvervoer per spoor en over de weg (9750/1999),
 - gezien het verzoek van de Raad om instemming overeenkomstig artikel 300, lid 3, tweede alinea, juncto artikel 310, van het EG-Verdrag (C5-0199/2000),
 - gelet op de artikelen 86 en 97, lid 7, van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme (A5-0118/2000),
1. stemt in met de sluiting van de overeenkomst;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en van de Zwitserse Bondsstaat.

Donderdag, 4 mei 2000

4.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie, betreffende de sluiting van overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000): overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (9751/1999 – C5-0200/2000 – 1999/0106(AVC))

(Instemmingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000),
 - gezien het voorstel voor een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (9751/1999),
 - gezien het verzoek van de Raad om instemming overeenkomstig artikel 300, lid 3, tweede alinea, juncto artikel 310, van het EG-Verdrag (C5-0200/2000),
 - gelet op de artikelen 86 en 97, lid 7, van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en het advies van de Begrotingscommissie (A5-0118/2000),
1. stemt in met de sluiting van de overeenkomst;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en van de Zwitserse Bondsstaat.

5.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie, betreffende de sluiting van overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000): overeenkomst betreffende sommige aspecten van overheidsopdrachten (9752/1999 – C5-0201/2000 – 1999/0107(AVC))

(Instemmingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000),
 - gezien het voorstel voor een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat betreffende sommige aspecten van overheidsopdrachten (9752/1999),
 - gezien het verzoek van de Raad om instemming overeenkomstig artikel 300, lid 3, tweede alinea, juncto artikel 310, van het EG-Verdrag (C5-0201/2000),
 - gelet op de artikelen 86 en 97, lid 7, van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0118/2000),
1. stemt in met de sluiting van de overeenkomst;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en van de Zwitserse Bondsstaat.
-

Donderdag, 4 mei 2000

6.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie, betreffende de sluiting van overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000): overeenkomst inzake de handel in landbouwproducten (9753/1999 – C5-0202/2000 – 1999/0108(AVC))

(Instemmingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000),
 - gezien het voorstel voor een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten (9753/1999),
 - gezien het verzoek van de Raad om instemming overeenkomstig artikel 300, lid 3, tweede alinea, juncto artikel 310, van het EG-Verdrag (C5-0202/2000),
 - gelet op de artikelen 86 en 97, lid 7, van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en het advies van de Begrotingscommissie (A5-0118/2000),
1. stemt in met de sluiting van de overeenkomst;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en van de Zwitserse Bondsstaat.

7.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie, betreffende de sluiting van overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Zwitserse Bondsstaat, anderzijds (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000): overeenkomst inzake wederzijdse erkenning van de overeenstemmingsbeoordeling (9755/1999 – C5-0203/2000 – 1999/0109(AVC))

(Instemmingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een besluit van de Raad en, wat betreft de overeenkomst inzake wetenschappelijke en technologische samenwerking, van de Commissie (7260/2000 – COM(1999) 229 – C5-0204/2000),
 - gezien het voorstel voor een overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake wederzijdse erkenning van de overeenstemmingsbeoordeling (9755/1999),
 - gezien het verzoek van de Raad om instemming overeenkomstig artikel 300, lid 3, tweede alinea, juncto artikel 310, van het EG-Verdrag (C5-0203/2000),
 - gelet op de artikelen 86 en 97, lid 7, van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie juridische zaken en interne markt (A5-0118/2000),
1. stemt in met de sluiting van de overeenkomst;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en van de Zwitserse Bondsstaat.

Donderdag, 4 mei 2000

4. Voedselhulpverdrag 1999 *

A5-0105/2000

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting namens de Europese Gemeenschap van het Voedselhulpverdrag 1999 (COM(1999) 308 – C5-0148/1999 – 1999/0131(ACC))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een besluit van de Raad (COM(1999) 308),
 - gezien het ontwerp van het Voedselhulpverdrag van 1999 (COM(1999) 308),
 - gelet op de artikelen 133 en 181 van het EG-Verdrag,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 300, lid 3, eerste alinea, van het EG-Verdrag (C5-0148/1999),
 - gelet op artikel 97, lid 7, van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie ontwikkelingssamenwerking en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0105/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan de sluiting van het verdrag;
 2. verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat, bij de tenuitvoerlegging van het huidige en toekomstige Verdrag, bij voorkeur gebruik wordt gemaakt van levensmiddelen uit de communautaire landbouwproductie;
 3. verzoekt zijn Voorzitter zijn standpunt te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de regeringen en parlementen van de lidstaten.

5. Aanvullende macrofinanciële bijstand aan Moldavië *

A5-0082/2000

Voorstel voor een besluit van de Raad tot toekenning van aanvullende macrofinanciële bijstand aan Moldavië (COM(1999) 516 – C5-0261/1999 – 1999/0213(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Overweging 2

(2) Overwegende dat Moldavië fundamentele politieke en economische hervormingen doorvoert en zich aanzienlijke inspanningen getroost om een markteconomie tot stand te brengen;

(2) Overwegende dat Moldavië fundamentele politieke en economische hervormingen doorvoert en zich aanzienlijke inspanningen getroost om een markteconomie tot stand te brengen, **en dat moet worden gewaarborgd dat daardoor banen ontstaan en de levensomstandigheden verbeteren;**

⁽¹⁾ PB C 376 E van 28.12.1999, blz. 38.

Donderdag, 4 mei 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 2)

Overweging 6 bis (nieuw)

(6 bis) overwegende dat de financiële vooruitzichten in het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999⁽¹⁾ een gegarandeerde reserve voor externe maatregelen voor de periode 2000-2006 behelzen; dat de financiële vooruitzichten kunnen worden bijgesteld als de voor de reserve vastgestelde toewijzingen onvoldoende blijken te zijn,

⁽¹⁾ PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1.

(Amendement 3)

Overweging 7

(7) Overwegende dat het verlenen van communautaire financiële bijstand in de vorm van een langlopende lening met een aanzienlijke aflossingsvrije periode een geschikte maatregel is om het *begunstigde land op dit kritieke moment te helpen*;

(7) Overwegende dat het verlenen van communautaire financiële bijstand in de vorm van een langlopende lening met een aanzienlijke aflossingsvrije periode een geschikte maatregel is om **de betalingsbalans te steunen en de externe financiële lasten van het land onder de huidige, uitzonderlijk moeilijke omstandigheden te helpen verlichten, maar ook om de goede werking van het bestuur te bevorderen en ertoe bij te dragen dat in de sociale basisbehoeften van de bevolking wordt voorzien en dat een efficiënte werking van de economie wordt gewaarborgd**;

(Amendement 4)

Overweging 7 bis (nieuw)

(7 bis) overwegende dat de Commissie daartoe moet zorgen voor een aanpak die gericht is op samenhang tussen de aan deze bijstand verbonden economische voorwaarden en de prioriteiten die in het kader van de TACIS-verordening (EG, Euratom) nr. 99/2000⁽¹⁾ zijn vastgesteld voor de technische bijstand van de EU aan Moldavië;

⁽¹⁾ PB L 12 van 18.1.2000, blz. 1.

(Amendement 5)

Artikel 1, lid 3

3. Deze lening wordt in nauw overleg met het *Economisch en Financieel Comité* beheerd door de Commissie op een wijze die in overeenstemming is met de tussen het IMF en Moldavië gesloten overeenkomsten.

3. Deze lening wordt in nauw overleg met het **overeenkomstig artikel 4 bis ingestelde comité** beheerd door de Commissie op een wijze die in overeenstemming is met de tussen het IMF en Moldavië gesloten overeenkomsten.

(Amendement 6)

Artikel 2

1. De Commissie wordt gemachtigd, na overleg met het *Economisch en Financieel Comité*, met de Moldavische autoriteiten overeenstemming te bereiken over de aan de lening te verbinden voorwaarden betreffende het economisch beleid. Deze voorwaarden moeten in overeenstemming zijn met de in artikel 1, lid 3, bedoelde overeenkomsten.

1. De Commissie wordt gemachtigd, na overleg met het **overeenkomstig artikel 4 bis ingestelde comité**, met de Moldavische autoriteiten overeenstemming te bereiken over de aan de lening te verbinden voorwaarden betreffende het economisch beleid. Deze voorwaarden moeten in overeenstemming zijn met de in artikel 1, lid 3 bedoelde overeenkomsten, **en het sociale evenwicht ervan moet gewaarborgd worden**.

2. De Commissie onderzoekt periodiek, in samenwerking met het *Economisch en Financieel Comité* en in coördinatie met het IMF, of het economisch beleid van Moldavië in overeenstemming is met de doelstellingen van deze lening en of aan de daaraan verbonden voorwaarden wordt voldaan.

2. De Commissie onderzoekt periodiek, in samenwerking met het **overeenkomstig artikel 4 bis ingestelde comité** en in coördinatie met het IMF, of het economisch beleid van Moldavië in overeenstemming is met de doelstellingen van deze lening en of aan de daaraan verbonden voorwaarden wordt voldaan.

Donderdag, 4 mei 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 7)

Artikel 4, lid 5

5. Het *Economisch en Financieel Comité* wordt tenminste eenmaal per jaar in kennis gesteld van de ontwikkelingen met betrekking tot de in de leden 2 en 3 bedoelde verrichtingen.

5. Het **Europees Parlement en de Raad worden** tenminste eenmaal per jaar in kennis gesteld van de ontwikkelingen met betrekking tot de in de leden 2 en 3 bedoelde verrichtingen.

(Amendement 8)

Artikel 4 bis (nieuw)

Artikel 4 bis

De Commissie wordt bijgestaan door een raadgevend comité bestaande uit vertegenwoordigers van de lidstaten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.

De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp van de te nemen maatregelen voor. Het comité brengt binnen een termijn die de voorzitter naar gelang van de urgentie van de materie kan vaststellen, advies over dit ontwerp uit, zo nodig door middel van een stemming.

Het advies wordt in de notulen opgenomen; voorts heeft iedere lidstaat het recht te verzoeken dat zijn standpunt in de notulen wordt opgenomen.

De Commissie houdt zo veel mogelijk rekening met het door het comité uitgebrachte advies. Zij stelt het comité in kennis van de wijze waarop zij met het advies rekening heeft gehouden.

Het Europees Parlement wordt regelmatig door de Commissie op de hoogte gehouden van de werkzaamheden van het comité, overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, lid 3 van besluit 1999/468/EG van de Raad⁽¹⁾. De voor de Commissie geldende beginselen en voorwaarden inzake de toegang van het publiek tot documenten gelden ook voor het comité.

⁽¹⁾ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

(Amendement 9)

Artikel 5

Ten minste eenmaal per jaar brengt de Commissie aan het Europees Parlement een verslag uit, waarin een evaluatie van de tenuitvoerlegging van dit besluit is opgenomen.

Ten minste eenmaal per jaar, **en uiterlijk op 15 september**, brengt de Commissie aan het Europees Parlement **en aan de Raad** een verslag uit, waarin een evaluatie van de tenuitvoerlegging van dit besluit is opgenomen.

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een besluit van de Raad tot toekenning van aanvullende macrofinanciële bijstand aan Moldavië (COM(1999) 516 – C5-0261/1999 – 1999/0213(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(1999) 516)⁽¹⁾,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 308 van het EG-Verdrag (C5-0261/1999),

⁽¹⁾ PB C 376 E van 28.12.1999, blz. 38.

Donderdag, 4 mei 2000

- gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie en het advies van de Begrotingscommissie (A5-0082/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
 2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 4. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 5. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

6. Tijdelijk burgerlijk bestuur/Vredesakkoorden *

A5-0111/2000

Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de ondersteuning van bepaalde door de internationale gemeenschap in de nasleep van conflicten tot stand gebrachte entiteiten om het tijdelijk burgerlijk bestuur van bepaalde regio's of de tenuitvoerlegging van vredesakkoorden te verzekeren (COM(2000) 95 – C5-0118/2000 – 2000/0042(CNS))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Overweging 6

(6) *deze rechtsgrondslag moet kunnen worden uitgebreid* om de deelneming van de Gemeenschap aan de installatie en werking van eventuele in de toekomst door de internationale gemeenschap tot stand te brengen entiteiten met dezelfde kenmerken waaraan de Gemeenschap kan besluiten steun te verlenen, mogelijk te maken,

(6) om de deelneming van de Gemeenschap aan de installatie en werking van eventuele in de toekomst door de internationale gemeenschap tot stand te brengen entiteiten met dezelfde kenmerken waaraan de Gemeenschap kan besluiten steun te verlenen, mogelijk te maken, **moet een specifieke rechtsgrondslag worden voorgesteld**,

(Amendement 2)

Artikel 1

1. De Gemeenschap levert een financiële bijdrage aan de installatie en werking van de *in de bijlage opgenomen* entiteiten die door de internationale gemeenschap in de nasleep van conflicten tot stand werden gebracht om het tijdelijk burgerlijk bestuur van bepaalde regio's of de tenuitvoerlegging van vredesakkoorden te verzekeren.

1. De Gemeenschap levert een financiële bijdrage aan de installatie en werking van de **hierna genoemde** entiteiten die door de internationale gemeenschap in de nasleep van conflicten tot stand werden gebracht om het tijdelijk burgerlijk bestuur van bepaalde regio's of de tenuitvoerlegging van vredesakkoorden te verzekeren:

a) **Tijdelijke Missie van de VN voor Kosovo (MINUK). Vierde pijler.**

b) **Bureau van de Hoge Vertegenwoordiger voor Bosnië-Herzegovina (OHR)**

2. *De Raad neemt met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, op voorstel van de Commissie, besluiten betreffende wijzigingen op de bijlage.*

Donderdag, 4 mei 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 3)

Artikel 2

1. De financiering neemt de vorm aan van een subsidie voor het budget van de in artikel 1 bedoelde entiteiten.
2. De financieringsbesluiten worden overeenkomstig de in artikel 4, lid 2, voorziene procedure genomen.

1. De financiering neemt de vorm aan van een **specifieke** subsidie voor het budget van de in artikel 1 bedoelde entiteiten.
2. De financieringsbesluiten worden overeenkomstig de in artikel 4, lid 2, voorziene procedure genomen, **binnen de limiet van de beschikbare kredieten onder het eventueel gewijzigde maximum van rubriek 4 van de financiële vooruitzichten, overeenkomstig paragrafen 19 en 24 van het Interinstitutioneel akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure** ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1.

(Amendement 4)

Artikel 3, lid 2

2. Het bedrag van de subsidie, de subsidiabele uitgaven, de bestreken periode, de tenuitvoerleggingsmodaliteiten en de controles op het beheer alsmede de eindbestemming van de communautaire subsidie vormen het voorwerp van een tussen de Commissie, optredend namens de Gemeenschap, en de begunstigde entiteiten gesloten financieringsovereenkomst.

2. Het bedrag van de subsidie, de subsidiabele uitgaven, de bestreken periode, de tenuitvoerleggingsmodaliteiten en de controles op het beheer alsmede de eindbestemming van de communautaire subsidie vormen het voorwerp van een tussen de Commissie, optredend namens de Gemeenschap, en de begunstigde entiteiten gesloten financieringsovereenkomst. **De Commissie informeert de Raad en het Europees Parlement jaarlijks over deze financieringsovereenkomsten.**

(Amendement 5)

Artikel 4

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité van beheer, bestaande uit *vertegenwoordigers van de lidstaten* en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.
2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, is de in artikel 4 van besluit 1999/468/EG voorziene beheerprocedure van toepassing.
3. De in artikel 4, lid 3 van besluit 1999/468/EG voorziene termijn is vastgesteld op een maand.

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité van beheer, bestaande uit **één vertegenwoordiger per lidstaat** en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.
2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, is de in artikel 4 van besluit 1999/468/EG voorziene beheerprocedure van toepassing.
3. De in artikel 4, lid 3 van besluit 1999/468/EG voorziene termijn is vastgesteld op een maand.

3 bis. Het Europees Parlement wordt regelmatig door de Commissie op de hoogte gehouden van de werkzaamheden van het comité, overeenkomstig de bepalingen van artikel 7, lid 3 van hetzelfde besluit. De voor de Commissie geldende beginselen en voorwaarden inzake de toegang van het publiek tot documenten gelden ook voor de documenten van het comité.

(Amendement 6)

Artikel 5

In de financieringsovereenkomsten en elk daaruit voortvloeiend contract of uitvoeringsinstrument wordt uitdrukkelijk voorgeschreven dat de Commissie, organen met een mandaat van de Commissie, de Rekenkamer en OLAF, zo nodig, een controle ter plaatse kunnen uitvoeren.

In de financieringsovereenkomsten en elk daaruit voortvloeiend contract of uitvoeringsinstrument wordt uitdrukkelijk voorgeschreven dat de Commissie, organen met een mandaat van de Commissie, de Rekenkamer en OLAF, zo nodig, een controle ter plaatse kunnen uitvoeren. **De Commissie stelt de Raad**

Donderdag, 4 mei 2000

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

en het Europees Parlement op de hoogte van de resultaten van dergelijke controles ter plaatse, alsook van het gebruik dat is gemaakt van de bijdrages van de Gemeenschap aan de betrokken entiteiten.

(Amendement 7)

Bijlage

BIJLAGE

Schrappen.

IN ARTIKEL 1 VAN DE ONDERHAVIGE VERORDENING
BEDOELDE ENTITEITEN

Tijdelijke Missie van de VN voor Kosovo (MINUK). Vierde pijler.
Bureau van de Hoge Vertegenwoordiger voor Bosnië-Herzegovina
(OHR).

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de ondersteuning van bepaalde door de internationale gemeenschap in de nasleep van conflicten tot stand gebrachte entiteiten om het tijdelijk burgerlijk bestuur van bepaalde regio's of de tenuitvoerlegging van vredesakkoorden te verzekeren (COM(2000) 95 – C5-0118/2000 – 2000/0042(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2000) 95),
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 308 van het EG-Verdrag (C5-0118/2000),
 - gezien het Interinstitutioneel akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Begrotingscommissie en de adviezen van de Commissie buitenlandse zaken, mensenrechten, gemeenschappelijke veiligheid en defensiebeleid en de Commissie begrotingscontrole (A5-0111/2000),
1. hecht zijn goedkeuring aan het aldus gewijzigde Commissievoorstel;
 2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 250, lid 2 van het EG-Verdrag dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 4. wenst dat de overlegprocedure wordt geopend ingeval de Raad voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst;
 5. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 6. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1.

Donderdag, 4 mei 2000

7. Trans-Europese netwerken (jaarverslag 1998)

A5-0076/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het verslag van de Commissie aan de Raad, aan het Europees Parlement, aan het Economisch en Sociaal Comité en aan het Comité van de regio's „Trans-Europese netwerken – jaarverslag 1998”, op grond van artikel 16 van verordening (EG) nr. 2236/95 tot vaststelling van de algemene regels voor het verlenen van financiële bijstand van de Gemeenschap op het gebied van transeuropese netwerken (COM(1999) 410 – C5-0010/2000 – 2000/2004(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien het verslag van de Commissie „Trans-Europese netwerken – jaarverslag 1998” (COM(1999) 410 – C5-0010/2000),
 - onder verwijzing naar zijn resoluties van 9 februari 1999 over het verslag van de Commissie betreffende het Trans-Europees vervoersnet: voortgangsrapport over de 14 „Essen”-projecten, 1998⁽¹⁾ en van 13 januari 1999 over de mededeling van de Commissie over openbaar/particuliere partnerschappen bij projecten op het gebied van het transeuropese vervoersnet⁽²⁾,
 - gelet op artikel 47, lid 1 van het Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme en het advies van de Begrotingscommissie A5-0076/2000,
- A. overwegende dat de totstandbrenging van een doeltreffende en uit milieuoogpunt duurzame vervoersinfrastructuur die het hele grondgebied van de Europese Unie (EU) beslaat van doorslaggevend belang is voor de mobiliteit van personen en goederen, de versterking van de economische en sociale samenhang en het concurrentievermogen van het Europese bedrijfsleven,
- B. overwegende dat een beleid inzake transeuropese vervoersnetwerken (TEN-V) van belang is voor een duurzame groei van de economie en het herstel van de werkgelegenheid,
- C. overwegende dat de veertien projecten die de Europese Raad van Essen op 9/10 december 1994 heeft goedgekeurd en die vermeld worden in bijlage III van beschikking nr. 1692/96/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende communautaire richtsnoeren voor de ontwikkeling van een transeuropees vervoersnet, van fundamenteel belang zijn voor het imago van de EU omdat zij hiermee kan laten zien dat zij de verwezenlijking van een daadwerkelijk beleid op dit gebied serieus opvat; overwegende dat bijna twee derde van de in 1998 beschikbare financiële middelen voor deze projecten is besteed;
- D. overwegende dat van alle vervoermiddelen een geïntegreerder gebruik moet worden gemaakt, om beter te profiteren van de intrinsieke voordelen die ieder van deze middelen biedt; dat ook gecombineerd vervoer en de meest milieuvriendelijke vervoermiddelen moeten worden bevorderd,
- E. overwegende dat de begrotingsmiddelen van de EU duidelijk niet toereikend zijn om tegemoet te komen aan de behoeften en uitdagingen die met de uitvoering van TEN-V zijn gemoeid,
- F. overwegende dat binnen een redelijke termijn geen behoorlijke vooruitgang kan worden geboekt als de financiële bijdragen van nationale, regionale en plaatselijke overheden en die van de particuliere sector niet worden verhoogd,
- G. overwegende dat partnerschappen tussen de openbare en particuliere sector (OPP's) een essentieel hulpmiddel kunnen en moeten vormen om TEN-V uit te voeren omdat zij de financiële haalbaarheid en de rentabiliteit van de projecten vergroten en ervoor zorgen dat de respectieve aanlegkosten beter kunnen worden gecontroleerd,
- H. beklemtonend dat OPP's noodzakelijk zijn, omdat zij een sleutelement zijn bij de ontwikkeling van TEN-V, en tevens vaststellend dat ook andere factoren, zoals milieukwesties, hierbij van belang zijn;

⁽¹⁾ PB C 150 van 28.5.1999, blz. 36.

⁽²⁾ PB C 104 van 14.4.1999, blz. 67.

Donderdag, 4 mei 2000

1. neemt kennis van het jaarverslag van 1998 van de Commissie over de werkzaamheden in verband met verordening (EG) nr. 2236/95 tot vaststelling van de algemene regels voor het verlenen van financiële bijstand van de Gemeenschap op het gebied van transeuropese netwerken, dat informatie bevat over de bijdrage van de diverse financieringsbronnen van de Gemeenschap aan de ontwikkeling van TEN-V en de vooruitgang die met bepaalde specifieke projecten is geboekt;
2. meent dat de momenteel duidelijk ontoereikende begrotingskredieten voor de ontwikkeling van een TEN-V dat zowel met handels-, als met sociale, milieu- en macro-economische criteria rekening houdt, moeten worden verhoogd ter compensatie van de besnoeiing in de jaren '90 tengevolge van de beperkingen die door de lidstaten zijn toegepast om te voldoen aan de doelstellingen van de economische en monetaire samenhang;
3. verzoekt de Commissie ook in haar toekomstige jaarverslagen op dit gebied alle informatie te verstrekken over de financiering van TEN-V door nationale, regionale en plaatselijke overheden, en de particuliere sector; verzoekt derhalve de lidstaten, de regionale en plaatselijke overheden en de particuliere sector de Commissie tijdig alle desbetreffend noodzakelijke informatie te doen toekomen;
4. spreekt zijn bezorgdheid uit over het feit dat er van de 14 Essen-projecten nog zeven met moeilijkheden kampen omdat de financiering ervan nog niet helemaal rond is, en er geen tijdschema voor de uitvoering ervan is vastgesteld;
5. verzoekt de Commissie steunmaatregelen en initiatieven voor te stellen om deze zeven prioritaire projecten een nieuwe impuls te geven en in overleg met de hierbij betrokken lidstaten een tijdsplan op te stellen voor de afronding ervan;
6. acht het van essentieel belang dat de lidstaten de afspraken nakomen die de staatshoofden en regeringsleiders op de Europese Raad van Essen op 9/10 december 1994 met betrekking tot de veertien specifieke projecten op TEN-gebied overeengekomen zijn;
7. verzoekt de Commissie, samen met de regeringen van Duitsland, Oostenrijk en Italië, voor de Brenner-basistunnel een vierzijdig financierings- en uitvoeringsplan te ontwikkelen met inzet van particuliere en overheidsmiddelen uit de drie staten en de Europese Unie, teneinde te waarborgen dat dit prioritaire transeuropese project zo spoedig mogelijk tot stand kan worden gebracht;
8. verzoekt de Commissie om, overeenkomstig de doelstellingen en de prioriteiten van de artikelen 2, sub g) en 5, sub b) van beschikking nr. 1692/96/EG, meer aandacht te besteden aan de komende herziening van de TEN-richtsnoeren ter verbetering van de toegang van de Europese eiland-, door land ingesloten en perifere gebieden tot de centrale regio's, en zich met name te concentreren op de bevordering van duurzame vervoersverbindingen;
9. is van mening dat de Commissie voorbij is gegaan aan de in de begroting 1998 voor begrotingslijn B5-700 vastgestelde richtsnoeren, volgens welke niet meer dan 50 % van de vastleggingskredieten mag worden aangewend voor de veertien prioritaire projecten; verzoekt de Commissie derhalve zich precies te houden aan de begrotingsrichtsnoeren voor de TEN-projecten;
10. vestigt de aandacht op het feit dat de financiering van TEN-V een reeks geïntegreerde maatregelen impliceert (openbaar/particuliere partnerschappen, financiering op lange termijn, beschikbaarstelling van risicokapitaal, enz.) zodat de uitvoering ervan voortgang kan vinden; verzoekt de Commissie en de Europese Investeringsbank derhalve samen te werken met de nationale regeringen bij de tenuitvoerlegging van de TEN-V-pakketten onder gebruikmaking van loongaranties en andere financiële investeringen; acht in dit verband het gebruik van 47 % van de TEN-V-middelen voor uitvoerbaarheidsstudies e.d. onaanvaardbaar hoog en verzoekt in de toekomst dit aandeel geleidelijk te verlagen tot een plafond van 30 % van de beschikbare middelen (binnen 3 jaar), en de hierdoor vrijgemaakte kredieten beschikbaar te stellen in de vorm van evenredige subsidies en leningen, opdat de belangrijkste prioriteiten van het programma spoediger ten uitvoer kunnen worden gelegd;
11. is ingenomen met de herziening van verordening (EG) nr. 2236/95 (verordening (EG) nr. 1655/1999 van het Europees Parlement en de Raad) waarmee een zo hoog mogelijke bijdrage van de particuliere sector op dit gebied wordt nagestreefd, alsmede de lancering van openbaar/particuliere partnerschappen en het beschikbaar stellen van risicokapitaal voor TEN-projecten; wijst er eveneens op dat voor bepaalde projecten indicatieve meerjarenprogramma's van belang zijn;
12. vestigt de aandacht op het feit dat de inzet van particuliere financiering voor de TEN-V geen belemmering mag zijn voor de ontwikkeling van de verbindingen in gebieden die momenteel een geringer inkomen per inwoner hebben;

Donderdag, 4 mei 2000

13. verzoekt de Commissie de gevolgen van de TEN-V-investeringen voor de economie, werkgelegenheid en milieu te evalueren en alle financieringen die uit de Gemeenschapsbegroting afkomstig zijn te rechtvaardigen;
14. vestigt de aandacht op het doeltreffendheidsbeginsel bij het gebruik van infrastructuur en moedigt het gebruik aan van alternatieven voor nieuwe investeringen in infrastructuurprojecten, via een beter gebruik van de bestaande infrastructuur en de eventuele modernisering en verbetering ervan; meent dat de voordelen die nieuwe technologieën en intelligente vervoerssystemen als telematica voor weggebruikers en nieuwe seininstallaties bij de spoorwegen bieden, een beter gebruik mogelijk maken van zowel bestaande faciliteiten als nieuwe projecten en derhalve bijdragen tot de nagestreefde verkeersopstoppingen, ongevallen en vervuiling, en het vervoersbeheer vergemakkelijken;
15. verzoekt de lidstaten en de Commissie zich ervoor in te zetten om de wetgeving inzake overheidsaanbestedingen voor infrastructuurprojecten te verduidelijken en te versoepelen, aangezien rechtszekerheid een fundamentele voorwaarde is voor de deelneming van de particuliere sector aan de totstandbrenging van de TEN-V;
16. spreekt zijn bezorgdheid uit over het feit dat, mocht de herziening van de richtsnoeren voor de TEN-V zich concentreren op nog bestaande knelpunten, zoals de Commissie heeft aangekondigd in haar werkprogramma voor het jaar 2000, deze herziening voornamelijk betrekking zou hebben op de centrale regio's van de Unie die vooral te kampen hebben met opstoppingsproblemen en de situatie in de perifere en ultraperifere regio's hierbij op het tweede plan zou komen te staan;
17. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de Europese Investeringsbank en de regeringen van de lidstaten.

8. Europese luchtvaartsector

A5-0075/2000

Resolutie van het Europees Parlement over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over de Europese luchtvaartsector: van eenheidsmarkt naar uitdagingen op mondiale schaal (COM(1999) 182 – C5-0110/1999 – 1999/2113(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien de mededeling van de Commissie (COM(1999) 182 – C5-0110/1999),
- gelet op de mededeling van de Commissie getiteld: „Luchtvervoer en het milieu; Werken aan duurzame ontwikkeling.” COM(1999) 640,
- gelet op zijn resolutie van 15 april 1999 over het Witboek van de Commissie getiteld: „Een eerlijke vergoeding voor het infrastructuurgebruik: een gefaseerde aanpak van een gemeenschappelijk kader voor het in rekening brengen van het gebruik van vervoersinfrastructuur in de EU” (COM(1998) 466)⁽¹⁾ en die van 30 januari 1997 over het Groenboek van de Commissie getiteld „Naar een eerlijke en doelmatige prijsstelling in het vervoer — mogelijke beleidskeuzen voor het internaliseren van de externe kosten van vervoer in de Europese Unie” (COM(1995) 691)⁽²⁾,
- gelet op zijn resoluties van 19 februari 1998 over de gevolgen van het derde pakket liberaliseringsmaatregelen in het luchtvervoer⁽³⁾, van 17 juli 1997 over een communautaire strategie ter verbetering van de veiligheid in de luchtvaart⁽⁴⁾, en van 17 januari 1997 over het luchtverkeerbeheer — openstelling van het Europese luchtruim⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ PB C 219 van 30.7.1999, blz. 460.

⁽²⁾ PB C 55 van 24.2.1997, blz. 41.

⁽³⁾ PB C 80 van 16.3.1998, blz. 240.

⁽⁴⁾ PB C 286 van 22.9.1997, blz. 251.

⁽⁵⁾ PB C 33 van 3.2.1997, blz. 124.

Donderdag, 4 mei 2000

- gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,
 - gelet op het verslag van de Commissie regionaal beleid, vervoer en toerisme en het advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0075/2000),
- A. overwegende dat de luchtvaartindustrie voor de Europese economie en voor de mobiliteit van personen en goederen van groot belang is,
 - B. overwegende dat een marktgericht luchtvaartstelsel van essentieel belang is voor de waarborging van alle economische voordelen van het reizen voor vrijetijdsbesteding en zakendoeleinden,
 - C. overwegende dat liberalisering tot meer open markten, meer concurrentie en meer routes leidt en dat is gebleken dat liberalisering de optimale manier is om de consument betere dienstverlening in het luchtvervoer en meer innovatie tegen lagere kosten te bieden,
 - D. overwegende dat een inadequate infrastructuur, zowel in de lucht als op de grond, en met name de anachronistische versnippering van de systemen voor luchtverkeersleiding (air traffic control — ATC) en luchtverkeersbeheer (air traffic management — ATM) de doelstellingen van één enkele markt en de ontwikkeling van de luchtvaartsector ernstig in gevaar brengt,
 - E. overwegende dat de Europese Unie streeft naar een samenhangend en duurzaam vervoersbeleid,
 - F. overwegende dat het voorgestelde programma ATM 2000⁽¹⁾ thans reeds onvoldoende is opgewassen tegen de toenemende congestie in het Europese luchtruim,
 - G. overwegende dat met een beleid van de Europese Unie voor de betrokken sector getracht moet worden een eerlijk evenwicht te bewerkstelligen tussen de diverse belangen — luchtvaartmaatschappijen, werknemers, passagiers, milieubescherming, veiligheid — en een bijdrage te leveren tot de ontwikkeling van een duurzame, sterke en concurrentiebestendige burgerluchtvaart in Europa,
 - H. overwegende dat het mededingingsrecht en — beleid op de luchtvaartmarkt moet worden toegepast om buitensporige concurrentiebeperkingen en — distorsies te vermijden,
 - I. overwegende dat de versnippering van de Europese luchtvaartmarkt voor de Europese luchtvaartmaatschappijen een belemmering vormt om hun concurrentiepositie in de wereld te verbeteren,
 - J. overwegende dat de concurrentie tussen luchtvaartmaatschappijen zich ontwikkelt in de richting van een concurrentie tussen samenwerkingsverbanden,
 - K. overwegende dat de passagiers toegang moeten hebben tot adequate en neutrale informatie, willen de geliberaliseerde markten doeltreffend kunnen werken,
 - L. met voldoening vaststellend dat liberalisering tot meer keuzemogelijkheden en in sommige sectoren tot met elkaar concurrerende tarieven voor de reizigers heeft geleid, maar erop wijzend dat een en ander voornamelijk beperkt blijft tot reizigers in de *economy class* en tot aan voorwaarden gekoppelde voordeeltarieven,
 - M. overwegende dat de toegenomen concurrentie tevens heeft geleid tot pressie om de kosten te verlagen, hetgeen een negatieve invloed op de sociale en, derhalve, op de veiligheidsomstandigheden heeft gehad,
 - N. gelet op het belang van externe betrekkingen voor een economisch goed draaiende Europese luchtvaartindustrie,
 - O. overwegende dat de acties van de Commissie tegen de „open skies”-akkoorden die een aantal lidstaten inmiddels gesloten hebben, gehandhaafd moeten blijven zolang de Commissie niet van de Raad het vereiste mandaat krijgt om te onderhandelen met de Verenigde Staten,
 - P. overwegende dat de Commissie in haar mededeling niet ingaat op de specifieke situatie van de luchtvracht; dat verwacht wordt dat de luchtvracht tijdens de komende twintig jaar met gemiddeld 6 à 7 % per jaar zal toenemen; dat luchtvracht, gezien haar eigen kenmerken en problemen, een afzonderlijke aanpak vereist,

(1) Eurocontrol, november 1998.

Donderdag, 4 mei 2000

Algemene opmerkingen

1. is van oordeel dat de ontwikkeling van één enkele markt in de Europese luchtvaartindustrie tot positieve concurrentie heeft geleid, waardoor de consument nu de keuze heeft uit een uitgebreider aanbod aan vluchten tegen vaak lagere prijzen. Aan deze voor de passagier positieve aspecten van de liberalisering mag echter geen afbreuk worden gedaan door andere verschijnselen, zoals vertragingen en overbezetting van luchthavens;
2. dringt erop aan dat veiligheidsoverwegingen een fundamenteel beginsel bij alle maatregelen en belevismvormen in de luchtvaartsector dienen te blijven; herhaalt zijn instemming met het initiatief tot oprichting van een Europese instantie voor de veiligheid van het luchtverkeer (EASA) die zich tot buiten de EU zou moeten uitstrekken en zoveel mogelijk Europese staten zou moeten omvatten;
3. is van mening dat de Commissie met plannen dient te komen voor een bredere samenwerking tussen de lidstaten bij het beheer en het gebruik van hun nationaal luchtruim die het gebruik ervan radicaal zou verbeteren zonder de soevereine rechten van de lidstaten aan te tasten;
4. onderschrijft het project om één enkele regelgevende autoriteit voor de veiligheid van het luchtverkeer op te richten; vraagt de Europese Commissie dan ook om haar werkzaamheden in die zin voort te zetten, rekening houdend met het feit dat het absoluut noodzakelijk is dat er door een onafhankelijke Europese instantie gemeenschappelijke veiligheidsregels opgesteld worden;
5. erkent dat de werkomstandigheden binnen de luchtvaartindustrie op sommige terreinen achteruitgegaan zijn; doet een beroep op de Commissie met een voorstel te komen over het personeel van de luchtverkeerscontrole en over gemeenschappelijke opleidingsnormen en standaarddiploma's voor cockpit- en cabinepersoneel;
6. is van mening dat de door de Commissie in haar mededeling geschetste beleidsrichtsnoeren de vorm moeten aannemen van een concreet actieplan, dat op gezette tijden in samenwerking met de industrie en relevante organisaties in de luchtvaartsector, met inbegrip van de sociale partners opnieuw moet worden bezien; verzoekt de Commissie daarin relevante activiteiten en ontwikkelingen inzake ATC en milieuaspecten op te nemen;
7. is ingenomen met het plan van de Commissie om een gegevensbank van de Europese luchtvaartindustrie op te zetten en onderschrijft de opvatting dat deze informatie voor het publiek toegankelijk dient te zijn; verwacht dat alleen werkelijk noodzakelijke gegevens worden vergaard, om de administratieve rompslomp tot een minimum te beperken; tegelijkertijd moet evenwel de via de gegevensbank openbaar gemaakte informatie regelmatig worden bijgewerkt en dient deze hoofdzakelijk te bestaan uit feiten die relevant zijn voor de veiligheid van luchtvaartmaatschappijen en voor de bescherming van de passagiers;

Infrastructuur

8. herhaalt zijn wens dat de interne markt voltooid wordt door de totstandbrenging van één Europees luchtruim ten behoeve van alle gebruikers, met inbegrip van de noodzaak om meer gebruik te maken van het militaire luchtruim voor de doeleinden van de civiele luchtvaart;
9. wenst derhalve dat de lidstaten de regelgevende bevoegdheden inzake de luchtverkeerscontrole (ATC) aan de Europese Unie overdragen en dat deze een uniform Europees luchtveiligheidssysteem in het leven roept; stelt voor de uitvoerende organen belast met de ATC te liberaliseren; is voorts van mening dat deze ATC-organen in de gelegenheid gesteld dienen te worden om hun activiteiten in het gehele luchtruim van de EU uit te oefenen, zodat zij onderling kunnen concurreren;
10. meent dat de projecten inzake wetenschappelijk en technisch onderzoek voor de ontwikkeling van nieuwe verkeersleidingssystemen actieve steun van de luchtvaartindustrie moeten blijven krijgen teneinde de huidige problemen inzake de luchtverkeersleiding en de oververzadiging van het luchtruim te verlichten; steunt het Galileo-project, daar het hier gaat om een geavanceerd lucht navigatiesysteem;
11. vraagt de Commissie met klem het huidige systeem van toekenning van slots, dat een statische en inflexibele situatie in de hand werkt, te herzien en met spoed met een voorstel tot herziening van de slottoewijzingsverordening te komen, waarbij slottoewijzing dient te geschieden volgens milieucriteria, daarbij met name rekening houdend met het lawaai en de uitstoot van de vliegtuigen; dringt er tevens bij de Commissie op aan om te onderzoeken hoe de beschikbare luchthavencapaciteit beter kan worden benut teneinde een oplossing te vinden voor de congestie op de belangrijkste Europese luchthavens;

Donderdag, 4 mei 2000

12. wijst erop dat de kosten die niet verband houden met het eigenlijke beheer van luchtvaartmaatschappijen, met name luchthavenheffingen, ATC-heffingen en grondafhandelingskosten, in Europa hoog zijn, en hoopt dat op dit gebied een echte concurrerende markt tot stand kan worden gebracht; verzoekt de Raad in dit verband zo spoedig mogelijk zijn gemeenschappelijk standpunt over de voorgestelde richtlijn inzake luchthavenheffingen te formuleren;

13. is van oordeel dat de ontwikkeling van de behoeften op het gebied van het Europese luchtvervoer gezien moet worden in de context van een intermodale aanpak die de integratie van luchthavens in de trans-Europese vervoersnetwerken zal vergemakkelijken; is in dit verband van mening dat met het vervoer per spoor de capaciteitsproblemen op de overvolle luchthavens tot op zekere hoogte kunnen worden verminderd;

14. wijst op het belang van een „level playing field” voor de verschillende modaliteiten binnen de Europese vervoersmarkt om te komen tot eerlijke concurrentie tussen alle vervoerswijzen; verzoekt de Commissie in dit verband te onderzoeken of en in welke mate de BTW-vrijstelling voor vliegreizen en de vrijstelling van accijnzen voor het internationale vliegverkeer tot onevenwichtigheden leidt;

15. onderstreept dat gestreefd dient te worden naar instandhouding en/of ontwikkeling van de luchtvaartinfrastructuur en de bijbehorende bedrijfstakingen op het gehele Europese grondgebied, met name in de perifere en eilandgebieden van de Unie, zowel om de toegankelijkheid daarvan te waarborgen als om de economische ontwikkeling van alle Europese regio's te bevorderen; erkent in dit geval het belang van het passagiersvervoer door de lucht als openbare dienst;

Concurrentie

16. is ingenomen met de opmerking van de Commissie dat de overgangperiode voor de verlening van overheidssteun voor herstructurering ter aanpassing aan de interne markt thans voorbij is; is van mening dat luchtvaartmaatschappijen in staatsbezit verplicht dienen te worden om volledig op commerciële basis te werken;

17. is van oordeel dat de mededingingsautoriteiten de voorschriften inzake oneerlijke praktijken of praktijken met een soortgelijke effect streng dienen toe te passen omdat een doeltreffende toepassing van mededingingsvoorschriften van essentieel belang is voor een goede werking van een geliberaliseerde markt;

18. is zich bewust van de trend naar wereldwijde strategische samenwerkingsverbanden in de luchtvaartsector en is van mening dat deze positief moeten worden gezien zolang zij kleine luchtvaartmaatschappijen of nieuwe marktdeelnemers niet van de markt verdringen; dringt aan op betere coördinatie tussen de beslissingen van de voor mededinging bevoegde Commissiediensten en de doelstellingen van het gemeenschappelijk luchtvervoerbeleid en met name op de noodzaak het concurrentievermogen van de Europese luchtvaartindustrie in de wereld te stimuleren;

19. betreurt dat de Europese Commissie bij de bespreking van het ontstaan en de ontwikkeling van samenwerkingsverbanden en van de wijze waarop de luchtvaartmaatschappijen de uitdagingen van de toegenomen wereldwijde concurrentie en de noodzakelijke kostenbesparende herstructurering beantwoorden, de neiging heeft om te veel nadruk te leggen op het concurrentie-aspect en de voordelen onderschat die dergelijke samenwerkingsverbanden voor de klant en de industrietak in zijn geheel opleveren, zoals geringere kosten, flexibelere dienstregelingen, en de ontwikkeling van nieuwe verbindingen;

Externe aspecten

20. is voorstander van het concept van een gemeenschappelijk transatlantisch luchtvaartgebied met als doelstelling volledige markttoegang en convergentie van andere commerciële en regelgevingsaspecten, zoals veiligheid, milieubescherming, mededingingsrecht, slechting van geschillen, landingsrechten en eigendom; verzoekt derhalve de Raad de Commissie een ruim mandaat te verlenen om over deze zaken met de Verenigde Staten te onderhandelen;

21. is van oordeel dat een transatlantisch gemeenschappelijk luchtvaartgebied de basis kan zijn voor een toekomstige mondiale kaderregeling voor luchtvaartdiensten, ter vervanging van het bestaande systeem van bilaterale overeenkomsten; steunt derhalve het standpunt dat de huidige versnipperde regeling vervangen dient te worden door een geharmoniseerd systeem dat enerzijds de luchtvaartmaatschappijen volledige commerciële kansen biedt en anderzijds waarborgt dat op hun activiteiten een gemeenschappelijk geheel van luchtvaartvoorschriften van toepassing is;

Donderdag, 4 mei 2000

Rechten van passagiers

22. vindt het onaanvaardbaar dat de Raad een belangrijke herziening van de verordening inzake vergoedingen wegens overboeking tegenhoudt in verband met een bilateraal geschil tussen Spanje en het Verenigd Koninkrijk over de status van Gibraltar; verzoekt derhalve de Raad deze zaak met de grootste spoed te regelen,

23. is van mening dat regelingen van luchtvaartmaatschappijen inzake overboeking, de uitschrijving van tickets en de toewijzing van plaatsen niet altijd in het voordeel van de reizigers zijn en herzien dienen te worden;

24. is van oordeel dat de reizigers, gezien de toename van het aantal samenwerkingsverbanden en overeenkomsten inzake gezamenlijke vluchtnummers, tevoren volledig op de hoogte dienen te worden gesteld van de details van de dienstverlening, met name de naam van de vervoerder; is van oordeel dat ook gegevens over vertragingen, afgelaste vluchten en vergoedingen wegens overboeking aan de passagiers ter beschikking moeten worden gesteld en dat dezen dienen te worden ingelicht over hun rechten in dergelijke gevallen;

Milieu

25. verzoekt de Commissie maatregelen voor te stellen om de nadelige gevolgen van de groei in de luchtvaart zo veel mogelijk te beperken; verzoekt de Commissie alle maatregelen te steunen die luchtvaartmaatschappijen en vliegtuigfabrikanten kunnen nemen om de emissies verder te verlagen (verdere beperking van het kerosineverbruik alsmede verdere ontwikkeling en toepassing van geluiddempingskits); verzoekt de Commissie samen met de lidstaten financiële prikkels te creëren of te handhaven om het gebruik van de modernste techniek die het milieu zo min mogelijk vervuult, te forceren;

*
* * *

26. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de regeringen van de lidstaten.

9. Bestrijding van namaak en piraterij in de interne markt

A5-0096/2000

Resolutie van het Europees Parlement over het Groenboek van de Commissie – Bestrijding van namaak en piraterij in de interne markt (COM(1998) 569 – C5-0245/1999 – 1999/2179(COS))

Het Europees Parlement,

- gezien het Groenboek van de Commissie (COM(1998) 569 – C5-0245/1999),
- gezien de mededeling van de Commissie van 24 november 1999 over de strategie voor de Europese interne markt (COM(1999) 624),
- gezien het op 28 april 1997 door de Raad aangenomen actieplan ter bestrijding van de georganiseerde criminaliteit ⁽¹⁾,
- gezien verordening (EG) nr. 3295/94 van de Raad van 22 december 1994 tot vaststelling van maatregelen om het in het vrije verkeer brengen, de uitvoer, de wederuitvoer en de plaatsing onder een schorsingsregeling van nagemaakte of door piraterij verkregen goederen te verbieden ⁽²⁾ (verschillende malen gewijzigd),
- gezien de conclusies van de bijeenkomst van de ministers van Buitenlandse Zaken van de G8 op 9 mei 1998 inzake inbreuken op de intellectuele eigendom,
- gelet op de artikelen 41 e.v. van de TRIPS-Overeenkomst ⁽³⁾,

⁽¹⁾ PB C 251 van 15.8.1997, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 341 van 30.12.1994, blz. 8.

⁽³⁾ PB L 336 van 23.12.1994, blz. 214.

Donderdag, 4 mei 2000

- gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 47, lid 1 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie juridische zaken en interne markt en de adviezen van de Economische en Monetaire Commissie, de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbeleid en de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0096/2000),
- A. overwegende dat het Groenboek ten doel heeft de economische impact van namaak en piraterij in de interne markt te evalueren, te onderzoeken hoe doeltreffend de wetgeving ter bestrijding van dit verschijnsel is en na te gaan of nieuwe initiatieven op communautair niveau noodzakelijk zijn,
- B. gelet op de hoge sociale en economische kosten en de nadelige effecten voor innovatie en volksgezondheid van het verschijnsel namaak en piraterij, alsmede de funeste gevolgen ervan voor creativiteit en innovatie en het feit dat deze activiteiten veelal moeten worden gesitueerd in het ruimere kader van de georganiseerde criminaliteit,
- C. overwegende dat, zoals in het Groenboek terecht wordt opgemerkt, de termen „namaak” en „piraterij” vaak worden gebruikt ter aanduiding van situaties die onderling sterk verschillen, niet alleen van lidstaat tot lidstaat, maar ook binnen een en hetzelfde land, naargelang van de actoren die erbij betrokken zijn,
- D. overwegende dat de in het Groenboek van de Commissie gegeven definitie van namaak en piraterij, ongeacht de strekking die deze begrippen in de verschillende rechtsstelsels van de lidstaten kunnen hebben, van toepassing is op aantasting van een intellectueel eigendomsrecht,
- E. overwegende dat in het in overweging D genoemde kader en in verband met de te nemen maatregelen een definitie moet worden uitgewerkt die onderscheid maakt tussen de verschillende soorten inbreuken, waarbij rekening moet worden gehouden met het feit dat opzettelijke en frauduleuze elementen inherent zijn aan namaak en productpiraterij,
- F. derhalve overwegende dat de in aansluiting op dit Groenboek te nemen maatregelen o.a. specifiek gericht moeten zijn op de bestrijding van gevallen van namaak en piraterij via Internet of andere computernetwerken, voor zover deze niet reeds onder andere communautaire instrumenten vallen,
- G. overwegende dat de Commissie door moet gaan met haar werkzaamheden met betrekking tot het verstrijken van merkrechten en meer in het bijzonder van intellectuele eigendomsrechten, waarbij duidelijk moet zijn dat er geen verband bestaat tussen verstrijking van merkrechten en merkenpiraterij,
1. verzoekt de Commissie een breed opgezet en gecoördineerd beleid te ontwikkelen, dat zowel preventief als repressief gericht is en gekenmerkt wordt door vastberadenheid en homogeniteit;
 2. acht het Groenboek van de Commissie van fundamenteel belang
 - voor de toekomst van onze ondernemingen,
 - voor de gezondheid en veiligheid van de consument,
 - voor het behoud van een hoog niveau van innovatie en creativiteit in de lidstaten van de EU,
 - voor de strijd tegen derving van belastinginkomsten door de lidstaten (douanerechten, BTW),
 - voor het verbreken van de steeds nauwere band tussen namaak, piraterij en georganiseerde misdaad;
 3. pleit voor het opzetten en voeren van campagnes om het publiek in samenwerking met beroepsorganisaties bewust te maken van de illegale en criminele aspecten van dit fenomeen, met name onder gebruikmaking van de bestaande voorlichtingscampagnes van de Commissie;
 4. is van mening dat in een voorlichtingscampagne de volgende centrale punten aan bod dienen te komen: risico's voor gezondheid en veiligheid, versmalling van de keuzemogelijkheden voor de consument op lange termijn, banenverlies door de nadelige gevolgen voor legale bedrijven, met name verlies van inkomsten voor individuele ambachtslieden, kunstenaars, kleine bedrijven en zelfstandigen, financiering van de georganiseerde misdaad en slechte arbeidsomstandigheden voor de werknemers in piraterijbedrijven;

(¹) PB C 116 van 28.4.1999, blz. 35.

Donderdag, 4 mei 2000

5. verzoekt de Commissie en de lidstaten de bewustmakingscampagne uit te breiden tot de hand-havingsinstanties door een netwerk van deskundigen en overheidsinstanties tot stand te brengen met het oog op de uitwisseling van informatie, opsporing en samenwerking;
6. spoort de Commissie ertoe aan een netwerk van contactpunten op te bouwen voor gebieden in de lidstaten waar piraterij en namaak worden bestreden, en een dialoog tot ontwikkeling te brengen over beste praktijken en grensoverschrijdende opleiding;
7. pleit ervoor de beroepsorganisaties in staat te stellen in rechte op te treden ter behartiging van de collectieve belangen welke zij dienen te verdedigen;
8. wijst op het belang van de opleiding van politieële, justitiële en douane-instanties en stelt voor dat de Commissie op dit terrein met een overlegprogramma komt dat zich richt op uitwisseling van knowhow en invoering van de beste nationale praktijken in communautair verband;
9. benadrukt dat het van belang is dit pan-Europese probleem onder de aandacht van de lidstaten te brengen, zodat deze een passend actieprogramma op dit terrein kunnen uitvoeren waarbij de bevoegde organisaties en de particuliere sector betrokken zijn;
10. spoort de Commissie ertoe aan, in samenwerking met het Bureau voor de harmonisatie binnen de interne markt (OHIN) na te gaan in hoeverre het harmonisatiebureau een rol zou kunnen vervullen bij de verbetering van de faciliteiten voor opleiding en technische ondersteuning van de instanties;
11. verzoekt de Commissie een systeem te ontwikkelen voor de verzameling, evaluatie en vergelijking van gegevens over namaak en piraterij, en om de twee jaar ten behoeve van het Parlement en de Raad een verslag op te maken over de ontwikkeling van dit verschijnsel in de interne markt en in de kandidaatlidstaten, en over de doelmatigheid van de door de bevoegde organisaties en instanties getroffen maatregelen;
12. verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat de op het gebied van de bestrijding van namaak en piraterij bestaande openbare en particuliere informatiesystemen en databanken intensiever worden gebruikt en na te gaan in hoeverre deze systemen onderling compatibel zijn en eventueel aan elkaar kunnen worden gekoppeld;
13. verzoekt de Commissie zich te beraden op eventuele maatregelen om het op grote schaal vervaardigen van producten die vaak onderhevig zijn aan namaak en piraterij doeltreffend te bestrijden, zoals het verplicht aanbrengen van unieke identificatiecodes op alle in Europa geproduceerde digitale dragers;
14. verzoekt de Commissie te zorgen voor de rechtsbescherming van systemen voor de bescherming en waarmaking van producten en diensten, onder inachtneming van de rechten van de consument, voor zover deze niet onder andere instrumenten vallen;
15. spreekt de hoop uit dat programma's voor onderzoek en ontwikkeling een bijdrage zullen leveren tot de vaststelling van effectieve en realistische technische beschermingsmaatregelen;
16. verzoekt de Commissie na te gaan hoe een technisch systeem bestaande uit voor de klant duidelijk identificeerbare elementen in combinatie met verborgen details voor gebruik door de controlediensten idealiter zou kunnen functioneren;
17. verzoekt de Europese en nationale autoriteiten toe te zien op de vaststelling en toepassing van gedragscodes voor het gebruik van beschermde werken zoals kantoorsoftware door hun administratieve diensten;
18. onderstreept dat de effectieve uitoefening van intellectuele eigendomsrechten en hun bescherming tegen namaak en piraterij prioriteiten moeten vormen bij de onderhandelingen over de toetreding van nieuwe lidstaten, die tijdens het onderhandelingsproces de daartoe vereiste steun op materieel en opleidingsgebied moeten krijgen, en in bestaande douaneovereenkomsten en bij alle handelsbesprekingen met derde landen;
19. erkent dat bij de onderhandelingen over toetreding van nieuwe lidstaten en bij de handelsbesprekingen met derde landen weliswaar prioriteit wordt toegekend aan de bescherming van intellectuele eigendomsrechten, maar dat het effectiefst kan worden opgetreden door de regeringen en gerechtelijke instanties van die landen zelf en dat uitwisseling van adequate informatie derhalve van cruciaal belang is;

Donderdag, 4 mei 2000

20. verzoekt de Commissie de nodige stappen te ondernemen om de coördinatie bij de bestrijding van namaak en piraterij in de interne markt te verbeteren;
21. verzoekt de Commissie de nodige wijzigingen in het Verdrag voor te stellen teneinde Europol in staat te stellen op dit terrein nieuwe bevoegdheden op zich te nemen;
22. wijst erop dat dringend een passend kader moet worden gecreëerd voor wederzijdse ondersteuning tussen de bevoegde instanties van de lidstaten met het oog op de bestrijding van dit verschijnsel, eventueel via samenwerking tussen deze instanties en de Commissie;
23. wijst op het belang van harmonisatie van de wetgeving ter bestrijding van namaak en piraterij om een einde te maken aan de verschillen die nog steeds bestaan tussen de regelingen tot bescherming van de intellectuele eigendom in de interne markt, zowel voor goederen afkomstig uit derde landen als voor goederen die op frauduleuze wijze binnen de Europese Unie zelf zijn vervaardigd;
24. onderstreept de noodzaak te komen tot harmonisatie van de nationale regelgeving, waarbij tenminste wordt uitgegaan van gemeenschappelijke minimumsancties ter beteugeling van de productie, distributie, in- en uitvoer en — in gevallen dat zij zijn verworven met een criminele bedoeling en artikelen betreffen van aanzienlijke waarde — het bezit van namaak- en piraatproducten, zodat de procedures, met name voor opsporing en inbeslagneming, worden vereenvoudigd en de bewijsvoering wordt vergemakkelijkt;
25. verzoekt de lidstaten de douanecontroles aan de buitengrenzen van de Europese Unie op te voeren;
26. verzoekt de Raad zich in dit verband te beraden over de harmonisatie van de nationale strafrechtelijke bepalingen inzake schending van de douanewetgeving op het gebied van namaak en piraterij;
27. pleit met het oog op de effectieve bestrijding van dit maatschappelijk kwaad voor verzwaring van de strafrechtelijke sancties, alsmede voor doeltreffender maatregelen en procedures in de civielrechtelijke sfeer (schadeloosstelling);
28. verzoekt de Commissie zich te beraden op de eventuele vaststelling in EU-verband van criteria voor de berekening van schadeloosstellingen en van alle overige dienstige maatregelen voor het vaststellen van de geleden schade;
29. dringt aan op uitbreiding tot alle lidstaten van sommige maatregelen, zoals het op kosten van de inbreukmaker uit het verkeer halen van namaak- of piraatproducten die op de markt zijn gebracht, alsook de mogelijkheid voor de rechthebbende om nog vóór de bodemvordering om de daadwerkelijke inbeslagname van de betrokken goederen te verzoeken;
30. is verontrust over het ontbreken van regresrecht voor de EU-burgers en — bedrijven die het zwaarst te lijden hebben van namaak en piraterij van goederen en dringt aan op doelmatige middelen, zoals het bij wijze van afschrikking verzwaren van civielrechtelijke straffen, smartengeld en het verhalen van de juridische en andere kosten op overtreders;
31. wenst dat er ook bij landen die door associatie- of partnerschapsovereenkomsten met de Europese Unie verbonden zijn, op wordt aangedrongen dat deze consequent deelnemen aan de bestrijding van merkenpiraterij;
32. dringt aan op verzwaring van sancties en aanvullende maatregelen zoals:
 - de voorlopige of definitieve sluiting of stillegging van bedrijven die zich schuldig hebben gemaakt aan piraterij of namaak,
 - de bekendmaking van gerechtelijke uitspraken op dit terrein en de registratie van dergelijke arresten in een centrale databank die toegankelijk is voor beroepskringen en handhavingsinstanties,
 - de toekenning aan degene wiens recht is geschonden van het recht op informatie door degenen die zich schuldig hebben gemaakt aan namaak of piraterij, met inachtneming van de bestaande wetgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens, op grond waarvan men het recht heeft geen verklaring ten eigenen detrimente af te leggen;
33. dringt erop aan dat bijzondere aandacht wordt besteed aan de problematiek van de internationale justitiële samenwerking in gevallen waar ten minste twee lidstaten bij namaak of piraterij zijn betrokken en dat met eventueel geconstateerde lacunes rekening wordt gehouden, met name in het kader van de in Europees verband lopende werkzaamheden op het gebied van justitiële samenwerking;

Donderdag, 4 mei 2000

34. dringt erop aan dat bijzondere aandacht wordt besteed aan de problematiek van de internationale samenwerking in gevallen waarbij enig onderdeel van de namaak- of piraterijpraktijk in derde landen plaatsvindt;
 35. verzoekt de Commissie in het kader van de IGC en de hervorming van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen een taakverdeling voor te stellen waarbij rekening wordt gehouden met geschillen op het gebied van intellectuele en industriële eigendom;
 36. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en de regeringen en parlementen van de lidstaten.
-